

LOS LIBERALES DE CUBA OBTIENEN UN TRIUNFO ELECTORAL COMPLETO

El presidente Machado da las gracias al ejército y a la policía por los servicios prestados durante el acto electoral.—El ejecutivo pide al congreso ciertas reformas electorales antes de la renovación del Congreso el 1.º de abril.

HABANA, Cuba, 3 noviembre.—(P.) La victoria del partido liberal en las elecciones del sábado fué decisiva.

Aunque para el mediodía ninguna de las provincias había completado el recuento, los resultados indicaban que habría pocos cambios en la siguiente lista de candidatos cuando hayan terminado los cómputos oficiales, a saber:

Pinar del Río.—Senadores: Pablo Pérez, Faustino Guerra y Francisco Camps, liberales; doctor Juan M. Cabada, conservador. Ningún senador popular fué elegido. Representantes: Oscar del Pino, Alberto Bravo y Fidel Cañas, conservadores; Pedro Blanco y Martín Mora, liberales. No hubo representantes elegidos en la plataforma popular.

Habana.—Senadores: doctor Viriato Gutiérrez, general Guas Prágras, liberales. Representantes: Rafael Guas Inclán, Rafael José Sánchez, Néstor C. Mendoza, Belisario Álvarez, Oscar Armando Ruiz, José R. del Cuetio y Aurelio Méndez, con Raúl Navarrete y Cecilio Soto Llorca todavía en duda, liberales. Conservadores: Armando Chardiet, Carlos Manuel de la Cruz y Vito M. Cadia, con Carlos Fraile, Agustín Osuna y Oscar Aranda reclamándose el cuarto sillón de la cámara. Partido popular: Emeterio Zorrilla y Carmelo Urquiza.

Matanzas.—Senadores: Juan González, Francisco M. Fernández y Jesús M. Barroque, liberales; Manuel Vera Verdura, conservador. Representantes: Prisciliano Piedra, Juan Rodríguez Ramírez, Agustín Berroa y Francisco Campos, liberales; Andrés Trujillo, Víctor de Armas y Ramiro Pérez, conservador. Ningún representante popular fué elegido.

Santa Clara.—Senadores: Carlos Machado, Baldomero Grau y Enrique Canal, liberales; Manuel Rive, conservador. Representantes: Santiago Claret, Octavio Berroa, Emilio Núñez y Pancho Zayas, liberales; Santiago Rey, Alberto Aragónes, Pastor del Río, José Permin Espinosa y Manuel Villalón, conservadores.

Camagüey.—Senadores: Rogelio Zayas Bazán y Leopoldo Suero, liberales; Lomar Roura, conservador. Ningún candidato popular fué elegido a la cámara de representantes.

Oriente.—Senadores: Enrique Machado, Quintín George y Carlos González Clavel, liberales; Pedro Goderich, conservador. Representantes: Alliego, Arcocha, Planas y Hirtzel, liberales; Santa Cruz Pacheco, Soto Izquierdo, Bravo Acosta y Albanés, conservadores. Ningún candidato popular fué elegido a la Cámara ni al Senado.

Machado da las gracias al ejército y a la policía.

HABANA, Cuba, 3 noviembre.—(P.) A medida que se iban conociendo los resultados de las elecciones del sábado, todo indicaba que los candidatos del partido liberal al congreso habían obtenido una victoria decisiva sobre sus adversarios.

Una de las provincias más completadas todavía sus cómputos, pero las predicciones del triunfo liberal se basaban en los resultados obtenidos en los principales distritos.

El presidente Machado dió hoy las gracias al ejército y a la policía nacional por el muy eficiente desempeño durante las votaciones.

Se contaba con que comparecería hoy ante el congreso en la sesión de apertura, a pedir la aprobación de ciertas reformas electorales en tiempo oportuno antes de la renovación (Sigue en la 3.ª pág.)

RECOBRASE EN MATANZAS EL CADAVER DE LA ESPOSA DEL CONSUL DE LOS EE. UU.

MATANZAS, Cuba, 3 noviembre.—(P.)—El mar devolvió hoy una de las tres víctimas que hiciera ayer noche cuando un paseo que emprendieron tres miembros del servicio consular americano, y sus respectivas familias, terminó en una verdadera tragedia en la playa de Buey Vacacera a esta ciudad.

El cuerpo que se pudo rescatar hoy es el de Mrs. Lillian Jackson, de 27 años de edad con residencia en Englewood, New Jersey. Dicha señora se hallaba en un acantilado a la orilla de la bahía de Matanzas cuando la tempestad cuando la violencia del viento la arrojó al mar.

En un esfuerzo para salvarla, en un momento de desesperación, el señor, Mr. William L. Jackson, consular americano en la Habana, con residencia en Madison, Illinois, y el vicesul en Matanzas, Mr. John T. Wainwright, de Nueva York, se arrojaron al mar y no sólo no consiguieron su propósito sino que perecieron también ahogados.

Se halla un cadáver.

Unos pescadores hallaron el cadáver de Mrs. Jackson a cuatro millas del sitio donde cayó al mar mientras que los otros dos cuerpos no han

Los liberales de Nicaragua dicen haber triunfado

Las elecciones fueron pacíficas y supervisadas por 300 oficiales norteamericanos

SAN JUAN DEL SUR, Nicaragua, 3 noviembre.—(P.) Ayer verificaron las elecciones en Nicaragua bajo la supervisión norteamericana.

Las elecciones fueron pacíficas y ordenadas en todo el país, alegando los liberales que han obtenido el control en el próximo congreso por una gran mayoría.

Un incidente digno de nota ocurrió en la ciudad de Granada, bañada por el mar del Caribe, donde un miembro de la familia Chamorro fué derrotado por un liberal y quedó reducida la anterior abrumadora mayoría conservadora.

Las elecciones para designar los miembros del congreso de Nicaragua fueron supervisadas por 300 oficiales de los Estados Unidos y se reputan como una de las más tranquilas en la historia de la república.

Los recuentos ya terminados para el mediodía de ayer indicaban que los liberales llevaban la delantera, así como que había ocurrido a la vez una completa victoria del partido liberal.

Aquí y allá se practicaron arrestos esporádicos de individuos ebrios que observaron conducta desordenada.

La anterior abrumadora mayoría conservadora que existía en Granada se redujo en esta ocasión a sesenta. Granada tiene dos distritos.

Moneda satisfecha.

MANAGUA, Nicaragua, 3 noviembre.—(P.) Según los resultados conocidos en la mañana de hoy, los liberales habían obtenido diez y siete de los veinte y siete escaños del senado y veinte y siete de los cuarenta y tres de la cámara de diputados.

El presidente Moneda se retiró ayer a su residencia de Masatepe, donde estuvo recibiendo continuamente mensajes telefónicos y esta mañana declaró que los resultados eran una completa vindicación de la política de su partido y prueba de la

(Sigue en la 3.ª pág.)

UNA PANDILLA DE VENDEDORES DE DROGAS CAPTURADA EN BUFFALO POR LA FEDERAL

BUFFALO, N. Y., 3 noviembre.—(P.) Dirigidos por Roy A. Darlin, de Washington, varios agentes federales de narcóticos junto con la policía de Buffalo y Niagara, descubrieron anoche lo que ellos califican de una importante ramificación internacional cuyos miembros se dedican a la venta de drogas. Fueron arrestados sesenta y dos hombres y mujeres, y a la vez se incautaron una gran cantidad de drogas.

Los allanamientos en Niagara Falls, culminaron de averiguaciones secretas durante varias semanas por agentes de la sección de narcóticos, asistidos por investigadores especiales de Washington. Los detenidos son: Anthony Volante de 45 años de Niagara Falls, quien según la policía ha estado cumpliendo once años de condena en la prisión del estado en Auburn, por haber dado muerte a un policía; Archie Renda, de 30 años, de Niagara, quien ha cumplido condena en Atlanta, por tráfico ilegal de drogas, según los agentes; Bruno Palowick, de 40 años, de 5919 Kintworth Avenue, Filadelfia; Dominic Dagostino, de 38 años, residente en Niagara Falls;

Philip Lascola, de 30 años; Charles De Devo de 25; Bertha Ness, 47, de la raza de color; y Lela Apperman, de 34 años todos de Niagara Falls.

Estaba bien situado.

Los detectives manifestaron que Niagara Falls ha sido escogido como el centro de sus actividades para esta sección, tanto por el céntrico como por la facilidad de escapar a las autoridades de los límites internacionales. Los arrestos se efectuaron en el hotel Falls de Niagara y en un edificio próximo.

Los prisioneros fueron conducidos a Buffalo, visitando la policía un lugar en la Avenida Michigan designado a fumadero de opio. A pesar de las precauciones de los agentes guardando todas las entradas, en Buffalo, se afirma que huyeron quince personas, por lo que la policía está buscando la entrada a algún subterráneo con salida al exterior.

Los agentes del gobierno se fingieron vendedores de papeleta de la lotería y obtuvieron la confianza de varios jefes de la banda dedicada a narcóticos, que se están firmando en este contrabando cientos de miles de dólares anualmente.

Solicitan ayuda.

Cuando los agentes de la policía procedieron a detener a los delincuentes, éstos ofrecieron resistencia y solicitaron auxilio acudiendo a doscientos hombres de lugares próximos. Los agentes echaron mano a sus revólveres y condujeron a la cárcel a los detenidos. Los detectives después de haber investigado en Albany y sus inmediaciones en septiembre, se trasladaron a Utica y arrestaron a George Drew, pocos días después de un robo ocurrido en una droguería. A causa de información facilitada por éste, detuvieron a Tafolo y de Vito. Otros dos individuos llamados Falatico y Gargano fueron detenidos y acusados de vender cinco latas de drogas por 400 dólares y diez por 500 dólares respectivamente. Treinta individuos detenidos serán acusados de tener drogas en su poder.

Se consideran detenidos los principales jefes de la banda, habiendo favorecido los arrestos el robo ocurrido en una droguería que permitió a los detectives seguir más de cerca a los que se dedicaban a este tráfico ilícito. La mayor parte de las drogas fueron recuperadas.

La investigación y captura ha sido dirigida por Joseph A. Manning, agente de narcóticos de la división de Nueva York, y los jefes de la policía Martin L. Cadin de Syracuse y Timothy D. McCarthy de Utica.

EL GOBIERNO TARDIEU EN PELIGRO

PARIS, 3 noviembre.—(P.)—Monsieur Tardieu tendrá que hacer frente a un enconado ataque cuando el parlamento se reúna mañana y hasta se llega ya a mencionar el nombre de M. Poincaré por el cargo de primer ministro si los radicales consiguen hacer caer al gobierno.

La oposición ha desarrollado varios asuntos con los cuales atacar rencorosamente al gobierno, casi todos ellos de índole interior y entre los que se incluye las finanzas y los frecuentes desastres de la aviación.

El ministro del Exterior M. Briand también tendrá que hacer frente a los ataques que se le van a dirigir por su política en Alemania, necesariamente débil y que despierta el antagonismo de los moderados y de los conservadores.

Un incendio pone en peligro a 24 familias

Veinticuatro familias fueron desalojadas de sus habitaciones en la mañana de ayer por un incendio que se declaró en el primer piso de una casa de quinquenta en Brooklyn y que requirió el esfuerzo de varias máquinas del departamento de incendios antes de ser dominado.

La casa, en el No. 643 de Prospect Place, estuvo en peligro de quedar reducida a escombros y de incendiar a las viviendas vecinas, pero la oportuna intervención de los varios cuerpos de bomberos evitaron que se propagaran las llamas.

Los pasos a nivel.

Durante el año 1931 se eliminarán en la ciudad de Nueva York 84 pasos a nivel cuyas obras costarán al municipio la suma de \$173,000 y como más de la mitad de dicha suma es para pago de jornales, esto constituye otra perspectiva pesada para los que carecen de ocupación.

El presidente del Comité de Educación de la ciudad Mr. Ryan ha ordenado que los 36,000 maestros de la ciudad practiquen averiguaciones acerca de los casos de indigencia por medio de los niños de las escuelas para poderlos socorrer debidamente.

Además, los 36,000 maestros y maestras han recibido una invitación oficial para que durante los próximos seis meses contribuyan con al menos un dólar a la causa de los desvalidos y aunque no se indica cuánto deben dar, se sugiere un uno por ciento como ya lo han hecho los bomberos y policías.

Grandes estudios de obras.

WASHINGTON, 3 noviembre.—(P.) A los extensos planes de construcciones de los departamentos del Ejército, de la Marina y del Tesoro hoy y ahora que agregan los del departamento del Interior, que para contribuir al esfuerzo de aliviar la desocupación, va a acelerar más de lo que tenía pensado las grandes obras de enlace y construcción de una central de energía eléctrica en el río Colorado.

Con objeto de que para el primer de marzo próximo se puedan empezar los primeros trabajos por valor de \$70,000,000 se han apresurado los estudios y proyectos a fin de que para el primero de diciembre correspondientes a los mismos.

Advertencia a los obreros.

Sin embargo, el presidente de la Federación Americana del Trabajo Mr. Green, ha hecho pública una advertencia contra la emigración en masa de obreros para aquella localidad, pues los trabajos que se empiezan en marzo son sólo preliminares pero el grueso de las obras no se podrá acometer hasta el verano.

La inmensa compañía E. I. Dupont de Nemours, ha hecho por su parte público que a su programa de construcciones por valor de 25 millones de dólares, ha agregado otro plan de extensas reformas, reparaciones y renovaciones, todo para ser ejecutado dentro de un período de seis meses en vez de hacer (Sigue en la 3.ª pág.)

Terminó ayer la huelga general de Badalona, reanudándose los trabajos

Prevalece el orden en el conocido centro industrial catalán.—Llegan a Madrid los hermanos del emperador del Japón.—Halladas las armas perdidas en Bilbao

BARCELONA, 3 noviembre.—(P.)—La gran mayoría de los obreros de Badalona, que abandonaron la huelga general que seguían desde la semana anterior y han reanudado sus trabajos.

La ciudad presentaba hoy su aspecto y animación normales y únicamente persiste el conflicto en los talleres "Festa", que dieron lugar a los sucesos sangrientos de la última semana y que luego degeneraron en la huelga general.

Los directores de dicha fábrica, sin embargo, confían en que de un momento a otro las rivalidades de los dos sindicatos serán zanjadas y se podrá emprender de nuevo el trabajo en dichos grandes talleres.

Llegada de los príncipes japoneses.

MADRID, 3 noviembre.—(P.)—Procedentes de San Sebastián han llegado a esta ciudad los príncipes Takamatsu, el hermano del emperador de Japón, y el príncipe Alfonso, el hermano de la princesa Beatriz y el infante Alfonso. La comitiva iba en tres vagones descubiertos de la casa real, escoltados por un escuadrón de la policía del soberano español.

Todo el desfile entró al Palacio por la puerta principal de la Plaza (Sigue en la 3.ª pág.)

FIRMES PROMESAS DE POSITIVO ALIVIO A LA ESCASEZ DE TRABAJO PARA 1931

A principios de año se empleará a 10,000 hombres aquí en la eliminación de 84 pasos a nivel.—Los agricultores de Nueva York ofrecen un valioso auxilio.

Con arreglo a los numerosos planes de obras públicas cuyo comienzo ha sido decretado por municipios, estados y el gobierno federal para cuanto antes posible, el problema de la falta de trabajo habrá sido solucionado en gran parte para principios del año entrante, cuando se hallarán en curso buen número de los trabajos.

Mientras tanto, los distintos comités de auxilio activan las tareas de logro de socorro inmediato para los necesitados, habiendo recibido hasta ahora pronta y espontánea respuesta al llamamiento. Los agentes de los agricultores en los mercados de Wallabout y Gansevoort en Brooklyn anunciaron que iban a ayudar a los menesterosos de una manera verdaderamente práctica facilitándoles gratis toda clase de legumbres y otros productos agrícolas, habiendo ya empezado a dirigir a City Hall las primeras remesas para su distribución.

Entre los donativos figura uno, el mayor, de cincuenta toneladas de patatas que serán almacenadas en el Bronx Terminal Market para que la policía distribuya a razón de cincuenta libras por semana a cada familia.

Entre tanto, una revisión del censo de menesterosos ha disminuido de 38,800 a 30,300 debido a que se ha comprobado que muchos jefes de familia que en un principio no tenían ocupación han hallado trabajo desde el 23 de octubre que se empezaron a formar las listas del censo.

Los pasos a nivel.

Durante el año 1931 se eliminarán en la ciudad de Nueva York 84 pasos a nivel cuyas obras costarán al municipio la suma de \$173,000 y como más de la mitad de dicha suma es para pago de jornales, esto constituye otra perspectiva pesada para los que carecen de ocupación.

El presidente del Comité de Educación de la ciudad Mr. Ryan ha ordenado que los 36,000 maestros de la ciudad practiquen averiguaciones acerca de los casos de indigencia por medio de los niños de las escuelas para poderlos socorrer debidamente.

Además, los 36,000 maestros y maestras han recibido una invitación oficial para que durante los próximos seis meses contribuyan con al menos un dólar a la causa de los desvalidos y aunque no se indica cuánto deben dar, se sugiere un uno por ciento como ya lo han hecho los bomberos y policías.

Grandes estudios de obras.

WASHINGTON, 3 noviembre.—(P.) A los extensos planes de construcciones de los departamentos del Ejército, de la Marina y del Tesoro hoy y ahora que agregan los del departamento del Interior, que para contribuir al esfuerzo de aliviar la desocupación, va a acelerar más de lo que tenía pensado las grandes obras de enlace y construcción de una central de energía eléctrica en el río Colorado.

Con objeto de que para el primer de marzo próximo se puedan empezar los primeros trabajos por valor de \$70,000,000 se han apresurado los estudios y proyectos a fin de que para el primero de diciembre correspondientes a los mismos.

Advertencia a los obreros.

Sin embargo, el presidente de la Federación Americana del Trabajo Mr. Green, ha hecho pública una advertencia contra la emigración en masa de obreros para aquella localidad, pues los trabajos que se empiezan en marzo son sólo preliminares pero el grueso de las obras no se podrá acometer hasta el verano.

La inmensa compañía E. I. Dupont de Nemours, ha hecho por su parte público que a su programa de construcciones por valor de 25 millones de dólares, ha agregado otro plan de extensas reformas, reparaciones y renovaciones, todo para ser ejecutado dentro de un período de seis meses en vez de hacer (Sigue en la 3.ª pág.)

Terminó ayer la huelga general de Badalona, reanudándose los trabajos

Prevalece el orden en el conocido centro industrial catalán.—Llegan a Madrid los hermanos del emperador del Japón.—Halladas las armas perdidas en Bilbao

BARCELONA, 3 noviembre.—(P.)—La gran mayoría de los obreros de Badalona, que abandonaron la huelga general que seguían desde la semana anterior y han reanudado sus trabajos.

La ciudad presentaba hoy su aspecto y animación normales y únicamente persiste el conflicto en los talleres "Festa", que dieron lugar a los sucesos sangrientos de la última semana y que luego degeneraron en la huelga general.

Los directores de dicha fábrica, sin embargo, confían en que de un momento a otro las rivalidades de los dos sindicatos serán zanjadas y se podrá emprender de nuevo el trabajo en dichos grandes talleres.

Llegada de los príncipes japoneses.

MADRID, 3 noviembre.—(P.)—Procedentes de San Sebastián han llegado a esta ciudad los príncipes Takamatsu, el hermano del emperador de Japón, y el príncipe Alfonso, el hermano de la princesa Beatriz y el infante Alfonso. La comitiva iba en tres vagones descubiertos de la casa real, escoltados por un escuadrón de la policía del soberano español.

Todo el desfile entró al Palacio por la puerta principal de la Plaza (Sigue en la 3.ª pág.)

EL PDTE. DEL BRASIL PRESTA EL JURAMENTO DE LEY, TOMA POSESION Y NOMBRA GABINETE

RIO DE JANEIRO, 3 noviembre.—(P.)—El doctor Getúlio Vargas, jefe liberal, asumió hoy la presidencia provisional del Brasil, después de haber prestado juramento de ley, tomó posesión y nombró gabinete.

La ceremonia de la toma de posesión fué sencilla y se efectuó en presencia de la junta militar y su nuevo gabinete.

Había pocos espectadores en el pequeño salón de recepción del segundo piso del palacio de Catete.

Habrán cambios en la diplomacia.

RIO DE JANEIRO, 3 noviembre.—(P.)—En los círculos políticos se dice que se harán importantes alteraciones en la diplomacia brasileña, confiándosele posiblemente a los dos ex-presidentes, doctores Epitacio Pessoa y Arturo Bernardes, ocos embajadas importantes, las cuales serían en Washington y en Londres.

Dícese también que se confiará al doctor Linlithgo, Collier, la importante embajada en Buenos Aires.

Lo que va de ayer a hoy.

RIO DE JANEIRO, 3 noviembre.—(P.)—Precisamente al cabo de un mes de haber comenzado el movimiento revolucionario que se extendió por todo el Brasil, derrocando los gobiernos de nueve estados en el norte y tres en el sur, quedando en poder del gobierno únicamente tres estados y el distrito federal, viéndose luego obligado el presidente Washington Luis a entregar el poder, el presidente provisional del Brasil, doctor Getúlio Vargas, jefe de la revolución, asume la presidencia de la república, después de haber sido objeto a su llegada aquí el viernes último de la bienvenida más grandiosa que se haya tributado a hombre alguno en el Brasil.

Que el pueblo respaldaba este movimiento lo prueba la proporción de varios diarios de prensa de formar un fondo popular para pagar todas las deudas exteriores del Brasil y que aunque hace pocos días que se promovió, diamante se ofrecen sumas para esa cancelación.

Todos los jefes de la revolución están de acuerdo con el programa del doctor Vargas, cuyo primer paso al asumir hoy la presidencia provisional será disolver el congreso por un período indefinido.

El río hace una curva y atraviesa de lado a lado los cerros de la ciudad (Sigue en la 3.ª pág.)

REELECCION DE ROOSEVELT Y MAYORIA DEL CONGRESO DEMOCRATICA, PREVISTAS AQUI

Franklin D. Roosevelt

Charles H. Tuttle



Actual gobernador del estado de Nueva York, candidato democrata a la reelección



Exprocurador federal del distrito de New York, candidato republicano para gobernador

Los pasajeros del vapor "Colombia" traídos al puerto en un remolcador

Para evitar un choque, el vapor viró violentamente y embarrancó en la mañana de ayer cerca de Wadsworth Fort

En el día de ayer y a las 7 de la mañana el paquete "Colombia", perteneciente a la Panama Mail Line embarrancó a poca distancia de Fort Wadsworth, en el lado de Staten Island, en Narrows, cuando se aproximaba a Cuarentena.

El barco no se encontraba en peligro y los oficiales del mismo esperaban ponerlo a flote al repuntar la marea en caso que antes no consiguieran hacerlo los remolcadores que se hallan ocupados en esa tarea.

El "Colombia" se dirigía como de costumbre al muelle 33 de Brooklyn, con 58 pasajeros y correspondencia de San Francisco, Panamá y Habana. A las primeras horas de la mañana una densa niebla descendió sobre los Narrows cuando el barco iba en busca de su punto de atraque en medio de una veintena más de buques que se hallaban anclados en las inmediaciones.

Se vislumbra otro barco.

De pronto y entre la niebla se vislumbró una silueta negra, posiblemente otro barco anclado y con objeto de evitar una colisión, el "Colombia" ejecutó un viraje rápido desviándose del canal y hundiendo su proa en el fango, a un cuarto de milla de Fort Wadsworth.

Instantáneamente fueron despachados dos remolcadores para hacer guardia al navío varado y procurar ponerlo a flote. Sin embargo, como la marea estaba alta al ocurrir el accidente es probable que se espere a que suba nuevamente para intentar librarlo.

El "Colombia" salió de San Francisco el 4 de octubre y es una nave de 5,644 toneladas, 370 pies de eslora y cala 38. Los patrones de los remolcadores no tenían esperanza de ponerlo a flote antes de las 5.40 de la tarde, hora de la marea máxima.

Desembarcan los pasajeros.

Los pasajeros después de haber sido inspeccionados por los oficiales del servicio de sanidad pudieron desembarcar al mediodía en el muelle de la avenida Hamilton de Brooklyn. Les fué permitido llevar su equipaje de mano y se les prometió que muy pronto se les entregaría el resto.

EL PDTE. DEL BRASIL PRESTA EL JURAMENTO DE LEY, TOMA POSESION Y NOMBRA GABINETE

RIO DE JANEIRO, 3 noviembre.—(P.)—El doctor Getúlio Vargas, jefe liberal, asumió hoy la presidencia provisional del Brasil, después de haber prestado juramento de ley, tomó posesión y nombró gabinete.

La ceremonia de la toma de posesión fué sencilla y se efectuó en presencia de la junta militar y su nuevo gabinete.

Había pocos espectadores en el pequeño salón de recepción del segundo piso del palacio de Catete.

Habrán cambios en la diplomacia.

RIO DE JANEIRO, 3 noviembre.—(P.)—En los círculos políticos se dice que se harán importantes alteraciones en la diplomacia brasileña, confiándosele posiblemente a los dos ex-presidentes, doctores Epitacio Pessoa y Arturo Bernardes, ocos embajadas importantes, las cuales serían en Washington y en Londres.

Dícese también que se confiará al doctor Linlithgo, Collier, la importante embajada en Buenos Aires.

Lo que va de ayer a hoy.

RIO DE JANEIRO, 3 noviembre.—(P.)—Precisamente al cabo de un mes de haber comenzado el movimiento revolucionario que se extendió por todo el Brasil, derrocando los gobiernos de nueve estados en el norte y tres en el sur, quedando en poder del gobierno únicamente tres estados y el distrito federal, viéndose luego obligado el presidente Washington Luis a entregar el poder, el presidente provisional del Brasil, doctor Getúlio Vargas, jefe de la revolución, asume la presidencia de la república, después de haber sido objeto a su llegada aquí el viernes último de la bienvenida más grandiosa que se haya tributado a hombre alguno en el Brasil.

Que el pueblo respaldaba este movimiento lo prueba la proporción de varios diarios de prensa de formar un fondo popular para pagar todas las deudas exteriores del Brasil y que aunque hace pocos días que se promovió, diamante se ofrecen sumas para esa cancelación.

Todos los jefes de la revolución están de acuerdo con el programa del doctor Vargas, cuyo primer paso al asumir hoy la presidencia provisional será disolver el congreso por un período indefinido.

El río hace una curva y atraviesa de lado a lado los cerros de la ciudad (Sigue en la 3.ª pág.)

La legislatura de Albany

Después del interés en la lucha por los escaños de las candidaturas del estado, la atención de los políticos concentrábase ayer en la suerte que correrían republicanos y demócratas en las elecciones a la asamblea legislativa de Albany.

En esta cuestión igualmente se dividían las predicciones de los dos partidos. Los demócratas, sin embargo, declaraban en los últimos días de la campaña creciente confianza en una "avalancha" en favor de su candidatura, que diera al gobernador Roosevelt en Albany una legislatura democrática—que no consiguió en ninguno de sus períodos de gobernador Mr. Smith.

En cambio, líderes republicanos de gran autoridad manifestábase seguros de la mayoría en las cámaras del estado, llegando hasta aventurar la información de que varios distritos tradicionalmente demócratas, pasarán hoy a la columna republicana. El condado de Kings está entre esas zonas.

La campaña nacional.

Por otra parte, la campaña nacional para elegir la mitad del congreso es desatendida por los dos bandos como llamada a producir una sensacional sorpresa. Los demócratas, al parecer con el asentimiento de muchos autorizados partidarios, esperan una victoria que les dé la mayoría en la Cámara baja del Congreso y una ganancia de varios puestos en el Senado de Washington.

Lo que tenga o no de realidad esta esperanza, no puede decidirse hasta que se hayan contado los votos depositados desde las seis de la mañana de hoy a las seis de la tarde en el inmenso territorio de la Unión. Mas, como indicio del sentido de la opinión de los observadores, es interesante reproducir esta impresión enviada por un correspondiente desde Washington:

"Existe pesimismo en la Casa Blanca—un desaliento como tal vez no lo ha sentido

INFORMACIONES DE PUERTO RICO

RECIBIDAS DIARIAMENTE POR CORREO AEREO

TESORERIA ORDENA LA SUSPENSION DE LOS EMBARGOS EN LA ZONA CAFETERA DE LARES

La Asociación de Agricultores aboga por que se adopte igual medida en otras regiones de la isla.

Al margen de una protesta formulada por los productores de café y la Junta Agrícola de Lares, que fue dirigida al Tesorero de Puerto Rico, señor Manuel V. Domenech, en relación con ciertos procedimientos de embargo ordenados por el gobierno contra un número de agricultores de aquel distrito, el secretario de la Asociación de Agricultores de Puerto Rico, señor González Quiñones, sostuvo conferencia con dicho señor Domenech. Este, inmediatamente después de la conferencia y oídas las razones de los agricultores, ordenó la suspensión de los embargos hasta nuevo aviso.

La Asociación de Agricultores está también interesada en que se adopte igual medida con respecto a los demás cafeteros de la isla, ya que la situación tributativa de este fruto está siendo estudiada por el gobierno para darle una solución razonable.

EL NUEVO CANCELLER CHARDON PRESTO VISITA A LA UNIVERSIDAD

El canceller electo de la Universidad de Puerto Rico, don Carlos E. Chardón, visitó dicha institución habiendo sido cortesmente recibido por el canceller interino, don Gildo Masó, la decana de señoritas, señorita Machín, y los decanos de colegios señores Axtmayer, Martínez Alvarez, Ortiz, Osuna y Vélez.

Con estos funcionarios discutió el señor Chardón algunos problemas universitarios pendientes de estudio y acción por parte del canceller, entre ellos la autonomía administrativa de la Universidad, sus recursos económicos, sus relaciones con otras instituciones y el mejoramiento y expansión de la planta física.

El canceller electo expresó a los decanos su satisfacción por la vista celebrada y su confianza de que recibirá de ellos la necesaria cooperación en el desempeño de sus funciones de canceller. A su vez el señor Masó, en nombre de sus colegas y en el suyo propio, le manifestó al señor Chardón que ellos habían visto con beneplácito el nombramiento del nuevo canceller, que le quedaban reconocidos por su visita y que podrá contar con el concurso de sus subalternos en la administración de la Universidad.

Más tarde el señor Chardón, acompañado de los señores Masó y Axtmayer y el superintendente de la planta física, señor Font, inspeccionó varios de los edificios de la Universidad y el equipo de aulas y laboratorios y además observó brevemente el trabajo que hacían varias clases.

LOS SOCIALISTAS APRUEBAN LOS CARGOS PRESENTADOS CONTRA EL ALCALDE DE RIO PIEDRAS

En Río Piedras se llevó a efecto una asamblea local del Partido Socialista en la cual fue aprobada por mayoría la resolución de la Sección Socialista de Río Piedras en la cual se formulan cargos de carácter político administrativo al alcalde de dicha localidad, señor Ramón Negrón Flores.

Al margen de dicha resolución, el presidente de la sección socialista de Río Piedras, licenciado Susano Bocanegra, hizo las siguientes manifestaciones:

—Los procedimientos contra el señor Negrón Flores que han culminado en la Asamblea del Partido que aprobó por mayoría los cargos que se le formularon, fueron perfectamente normales y justos. El señor Negrón Flores fue debidamente citado, con cinco días de anticipación a la asamblea a fin de que se defendiese por escrito y luego fue invitado a comparecer ante la asamblea para que presentase su defensa verbalmente. El guardó silencio y ni compareció ante la asamblea ni se defendió por escrito.

CELEBROSE UNA VERBENA PRO-NINEZ DESNUTRIDA EN ISABELA

Auspiciada por un comité de damas se efectuó en Isabela la anunciada verbena a beneficio de los niños desnutridos. Resultó un acto hermosísimo del cual pueden sentirse orgullosas las damas que en él tomaron parte y especialmente la señorita Jiner Juarbe y las señoras Zenaide J. de Guzmán, Aurelia G. de Guevara y Aurora S. de Calero que concibieron la idea feliz de dicho festival y lo organizaron con tan gran acierto.

UN NOMBRAMIENTO DEL GOBERNADOR

El gobernador Roosevelt nombró para el cargo de miembro de la junta de mediación y conciliación al señor José C. Menéndez.

El señor Menéndez sucede al señor Sandalo E. Alonso, quien recientemente aceptó la designación de secretario de la división del Trabajo.

CONSTITUYOSE EN JUANA DIAZ EL COMITÉ ALIANCISTA

En Juana Díaz se celebró recientemente una asamblea en que presidió por el comisionado residente, honorable Félix Córdova Dávila, quedando integrado el comité local de la Alianza en aquel pueblo por las siguientes personas: Licenciado Pablo Font, Pedro Monclova Jr., Antonio J. Muñoz, Manuel Tristani, Rafael Vargas Alfonso Diou, Antonio Rosas, Melida Ortiz de Diou, Maximina Dávila de Torres.

FIESTA DE LA COLOCACION DE LA PRIMERA PIEDRA DEL HOSPITAL DEL BARRIO OBRERO

La Sociedad Defensa del Hogar, del Barrio Obrero auspiciará un festival que tendrá efecto el 16 de noviembre a las 9 a. m. en la calle 10, casa No. 65, del Barrio Obrero, en cuyo acto se colocará la primera piedra del hospital de esta barriada.

Para este acto se ha invitado a distinguidas personalidades.

EL COMITE LOCAL DE LA CRUZ ROJA DE FAJARDO REELECTO

Previo convocatoria del presidente, señor Rafael Veve Calzada, se llevó a cabo el domingo próximo pasado a las diez de la mañana, una asamblea general de socios de la Cruz Roja Americana en Fajardo, en el salón de actos de la Escuela Ramón Quiñones.

Los fines de la asamblea fueron: informar a los socios sobre los trabajos realizados por el Comité Local y elegir los miembros del nuevo comité.

Presidió el señor Veve Calzada estando en representación del Comité Insular la señora Carreras.

En breves palabras, el presidente Veve dio cuenta de la labor realizada por el comité. Se procedió entonces a la elección del nuevo comité. El distinguido y activo caballero, señor Luis de Celis propuso que fuese reelecto el mismo comité. La moción fue aprobada unánimemente con la enmienda de que el señor Celis, que era el vicepresidente, pasase a ser presidente del comité del servicio de campaña. El comité local quedó constituido como sigue:

Presidente, señor Rafael Veve Calzada; vicepresidente, señor Rafael A. Veve; secretario, doctor Fernández Ordóñez; tesorero, señor Agustín Camuñas; presidente de campaña, señor Luis de Celis; presidente de servicio de desastre, señor Carlos Bird; presidente de servicio de hogar, señorita Margarita Pascual.

Quedó pendiente la presidencia de la Cruz Roja Juvenil debido a que la selección del presidente de esta rama corresponde al departamento de instrucción.

Terminó ayer la huelga general de Badalona

(Continúa de la 1.ª pág.)

de la Armería, donde otra vez se les volvió a rendir honores.

Don Alfonso espera

Los principales japoneses y sus acompañantes subieron por la escalera principal hasta la meseta en donde los esperaba don Alfonso rodeado de sus gentileshombres y grandes de España, acogidos afectuosamente y haciéndolos pasar al gran salón del trono.

El príncipe japonés impuso al Rey el gran cordón de la Orden del Crisantemo. En correspondencia don Alfonso otorgó al príncipe Takamatsu el gran collar de la Orden de Carlos III y la banda de María Luisa a la princesa. Además otorgó al maestro de ceremonias japonés, Takeo Yamagata, la gran cruz con placa de Carlos III y la placa de la misma orden al jefe de la casa del príncipe Iwakiki Iskhkawa. También el ministro del Japon en Madrid, señor Otha, recibió la gran cruz del mérito civil.

Al efectuarse la entrega de las condecoraciones se cambiaron discursos de amistad encomiando las buenas relaciones que existen entre Japon y España desde 1609.

Llega la infanta Beatriz

MADRID, noviembre 3. (P).—Procedente de San Sebastián llegó en automóvil a esta ciudad la infanta doña Beatriz, hija de los reyes de España, acompañada de la dama de Palacio, la condesa de Campalegre.

La infanta ha venido desde Londres con objeto de representar a su madre en la recepción y festivos que se harán en Madrid a los príncipes japoneses Takamatsu, que son esperados hoy por la tarde en esta capital.

El infante Juan marcha hoy a San Fernando a reintegrarse a la Escuela Naval de aquella ciudad, de la que es alumno.

Se encuentran las armas

BILBAO, noviembre 3. (P).—Debido a ciertos registros domiciliarios practicados por la policía han sido detenidos tres individuos en cuyas casas se hallaron las armas que fueron robadas de una armería de esta ciudad durante la huelga general del 5 de octubre a causa de un mitin de la Unión Monárquica.

No puede seguir viaje

BARCELONA, noviembre 3. (P).—El aeroplano Junkers "G-38" que se averió ligeramente al aterrizar en esta ciudad, no podrá continuar su gira a Madrid hasta el martes por la mañana.

Las partes del motor que hay que

CORONARA A LA PRINCESA JUANA

Reciente fotografía de Mr. N. Naidoff, presidente del parlamento búlgaro, que colocará sobre la cabeza de la princesa Juana de Italia la corona de reina de Bulgaria.

El señor Menéndez sucede al señor Sandalo E. Alonso, quien recientemente aceptó la designación de secretario de la división del Trabajo.

El señor Menéndez sucede al señor Sandalo E. Alonso, quien recientemente aceptó la designación de secretario de la división del Trabajo.

El señor Menéndez sucede al señor Sandalo E. Alonso, quien recientemente aceptó la designación de secretario de la división del Trabajo.

El señor Menéndez sucede al señor Sandalo E. Alonso, quien recientemente aceptó la designación de secretario de la división del Trabajo.

El señor Menéndez sucede al señor Sandalo E. Alonso, quien recientemente aceptó la designación de secretario de la división del Trabajo.

El señor Menéndez sucede al señor Sandalo E. Alonso, quien recientemente aceptó la designación de secretario de la división del Trabajo.

Manos criminales causan un accidente ferroviario, Bolivia

ESTUDIANDO LA DELINCUENCIA INFANTIL



La señorita Monserrate Santana (izquierda), graduada de la Universidad de Puerto Rico, quien durante los últimos tres meses ha estado estudiando en este país los sistemas modernos relacionados con la delincuencia infantil. Aparece en el grabado conferenciando con el superintendente Charles H. Warner, de la Sociedad Preventiva de Crueldad para con los Niños, de Brooklyn.

La corte uruguaya negará la extradición del coronel Hinojosa pedida por Bolivia

El fiscal pide que se le ponga en libertad inmediatamente.—Arribada forzosa.—Baque varado.—Deportados en tierra.—Más oro para E. U.—Crisis solucionada.

MONTEVIDEO, Uruguay, no falta de agua, esperando el repunte de la marea para continuar viaje.

Crisis solucionada

ASUNCION, Paraguay, noviembre 3.—(P). Oficialmente se anuncia la solución de la crisis ministerial provocada por el fallecimiento del señor Eligio Ayala, nombrándose ministro de Hacienda en su lugar al doctor Rodolfo González, anteriormente ministro de Justicia, haciéndose cargo de la cartera de Justicia el doctor Justo P. Benítez.

Los nuevos ministros prestarán el juramento de ley mañana.

El día de difuntos

BUENOS AIRES, noviembre 3.—(P). El día de difuntos fue solemnemente observado en Buenos Aires, donde los dos principales cementerios, Chacarita y Recoleta, se vieron concurridísimos.

Un gentío llevaba tributos florales para sus difuntos.

En las demás partes de la ciudad las actividades estaban casi paralizadas. Entre los visitantes de Recoleta se hallaba el presidente Urquiza.

Deportados en tierra

MONTEVIDEO, noviembre 3.—(P). A bordo del "Infanta Isabel" llegaron a ésta, bajando a tierra, catorce deportados por el gobierno argentino.

Más oro para E. U.

BUENOS AIRES, noviembre 3.—(P). A bordo del "Pan America" que zarpará el 7 del corriente, el gobierno argentino enviará a Nueva York un valor en metálico de \$4,000,000 destinados al pago de los cupones de los servicios de la deuda argentina y algunas de las provincias.

Cambio diplomático

BUENOS AIRES, noviembre 3.—(P). El gobierno ha nombrado ministro argentino en Bélgica al doctor Angel Casares, en reemplazo del señor Sergio García Urriburu, que pasa con el mismo carácter a Méjico.

El día de difuntos

MADRID, noviembre 3. (P).—La festividad de los difuntos que conmemora hoy la Iglesia Católica a causa de que ayer fue domingo y no pudo celebrarse, ha sido motivo para que se vieran concurridísimos los cementerios de esta ciudad, como asimismo los de toda la nación.

Se notaron muchas flores sobre las tumbas de los generales Primo de Rivera y Weyler y especialmente en la del primero se vio una enorme profusión de coronas y otros tributos, principalmente de las mujeres españolas.

En el Monasterio del Escorial, donde reposan los restos de todos los reyes españoles desde Felipe II hasta los padres de don Alfonso, el rey Alfonso XII y la reina doña María Cristina, se dijeron misas en sufragio por los padres agustinos que están ahora a cargo del famoso monasterio.

En todas las catedrales del reino se efectuaron las misas de réquiem como se acostumbra en este día.

Terminan su estudio

MADRID, noviembre 3. (P).—La ponencia formada —o los subsecretarios de la presidencia señor Benítez de Lugo, de la gobernación señor Montes Jovellar y de Justicia señor Taboada han terminado el estudio que se les había encomendado acerca del tiempo y manera de efectuar las elecciones.

El informe de la ponencia ha sido entregado a los respectivos ministros, quienes lo presentarán al consejo de mañana martes, para resolver lo más conveniente.

Felicitación del doctor Albiñana

MADRID, noviembre 3. (P).—El doctor Albiñana, jefe de los legionarios de España ha telegrafiado su felicitación al señor Mussolini por sus declaraciones acerca de la universalización de las ideas fascistas, únicas que a su juicio son varoniles en los tiempos actuales de hipocresías liberales y democráticas.

Concesión a los estudiantes

MADRID, noviembre 3. (P).—Ante las numerosas protestas de los estudiantes contra el plan de Calvo se ha acordado permitir a los estudiantes de las diversas facultades para que estudien el arreglo de planes nuevos o bien conforme a los planes con que empezaron los estudios, derogando cuantas disposiciones aumentaban la amplitud de los mismos creando exámenes de reválida y estudio de lenguas vivas, que serán estudiadas voluntariamente, pero no por obligación pedagógica.

Una familia se ahoga en el lago Texcala, Méjico

El automóvil en que iban se salió del "ferry", cayendo al lago

COSECHAS ARRUINADAS EN EL ESTADO CHIAPAS

El expresidente Portes Gil se encuentra actualmente en viaje a Nueva York

CIUDAD DE MEJICO, noviembre 3.—(P). Seis personas se ahogaron hoy cuando un automóvil se salió de un "ferry" en el río Texcala, a 220 millas al sur de Ciudad de Méjico.

El río había crecido por las lluvias recientes.

Entre los ahogados se cuentan la señora Mary Solana de Alberdi, britanomejicana, y su esposo y sus tres niños, los cuales venían de Acapulco para Ciudad de Méjico.

Cosechas arruinadas

PICHUACALCO, Chiapas, Méjico, noviembre 3.—(P). Cinco días consecutivos de lluvias torrenciales han causado grandes inundaciones y arruinado las cosechas en una vasta área. No se anuncian muertes.

Portes Gil de viaje

CIUDAD DE MEJICO, noviembre 3.—(P). Actualmente se encuentra en viaje para Nueva York, procedente de Méjico, de donde salió ayer, el señor Emilio Portes Gil, con destino a Europa.

El expresidente mejicano, que recientemente recibió la presidencia del partido nacional revolucionario, salió anoche en compañía de su señora madre, su esposa y el señor Plutarco Elías Calles hijo.

Calles acompaña a Portes Gil sólo hasta Nueva York y luego regresará a Méjico.

Antes de partir de Ciudad de Méjico, Portes Gil se despidió del presidente Ortiz Rubio y del general Calles, habiendo sido despedido en la (Sigue en la 8.ª pág.)

El accidente ocurrió entre las estaciones de General Pando y Paradero. — Se presume que los indígenas residentes en las proximidades, son los culpables. Resultaron muertos el fogonero y dos guardafrenos, quedando herido de suma gravedad el maquinista.

estación General Pando y Paradero Coniro, sección boliviana, ocurrió un accidente ferroviario con fatales consecuencias.

Desde hace tiempo se venía observando que los indígenas residentes en las proximidades de la línea subterránea durmientes de la vía, cortando asimismo los hilos del telégrafo, presumiéndose que este antecedente de la catástrofe haya sido motivado por mano criminal.

El maquinista de la locomotora 108, Salomón Illanes, se halla en estado grave, habiendo muerto el fogonero Cefirino Simónini y los guardafrenos Francisco Jurado y Paz Zenteno.

El jefe de sección de ferrocarriles y el gerente comercial del ferrocarril se dirigieron inmediatamente al lugar. No es posible calcular todavía el monto de las pérdidas.

DICCIONARIO RAZONADO

DE MODOS DE BIEN DECIR

por Carlos F. Mc Hiale
Profesor chileno, ex Director de Estudios del Centro Internacional de Enseñanza, Madrid, catedrático hoy del New Jersey College for Women, Rutgers University.
Se discuten en este libro 1800 expresiones en que frecuentemente se incurría en error, incluídas las principales galicismos e inglesismos, indicando en cada caso la locución correcta.
Pídanse en las principales librerías o al autor, P. O. Box 244, New Brunswick, N. J. Precio \$2.50, porte pagado y asegurado. Folleto descriptivo, gratis.

LA PRENSA es el constante defensor de la raza hispana en los Estados Unidos. Contribuya con su cooperación a convertir su periódico en el mejor vehículo de una idea.

All America Cables



anuncia la extensión de su sistema de comunicaciones a la Isla de Aruba y a la ciudad de Maracaibo, Venezuela

MODERNAS oficinas de cable se han abierto en ambos lugares y se aceptan mensajes transmitidos y entregados directamente al público, asegurando un servicio rápido y eficiente para Venezuela, poniéndola prácticamente en contacto instantáneo con el resto del mundo.



All America Cables, Inc.

67 BROAD ST., NEW YORK CITY

—Whitehall 3100

o en cualquier oficina postal o telegráfica.

Tarifa desde la Ciudad de Nueva York	
A VENEZUELA	Cada palabra 60c
Tarifa completa	30c
Tarifa diferida	30c
A ARUBA	
Tarifa completa	46c
Tarifa diferida	23c

"UN RASGO DE INGENIO"

Dice

GEORGE S. PARKER

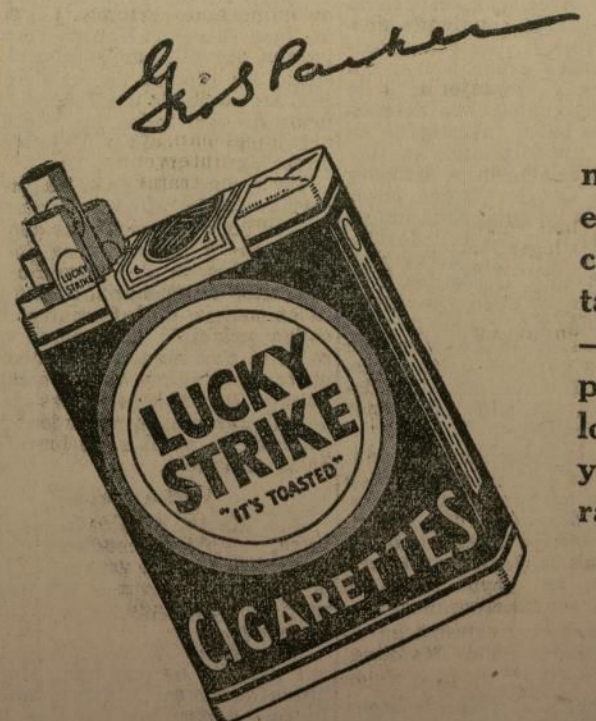
Presidente de la Parker Pen Company

e Iniciador en la manufactura de Estilográfos y Lapiceros

Refiriéndose al

Famoso Proceso de Tostamiento del LUCKY STRIKE — el cual incluye el uso del Rayo Ultra-Violeta

"La gente se encuentra ansiosa por adquirir productos de fina calidad—y para satisfacer esta necesidad, toda destacada personalidad en negocios está en el deber de dedicar por enteros su tiempo y recursos en pro de la constante mejora en la calidad de su producto. Uds han considerado este vehemente deseo al hacer uso del Rayo Ultra-Violeta en el "Tostamiento" de los tabacos para el LUCKY STRIKE — lo cual constituye un rasgo de ingenio en los negocios modernos."



Todo el mundo sabe que los rayos del sol producen madurez—razón por la cual el TOSTAMIENTO incluye el uso del Rayo Ultra-Violeta. LUCKY STRIKE—el mejor cigarrillo que jamás haya fumado Ud; elaborado con los tabacos más finos—la Crema de la Cosecha—MAS AUN —"ESTA TOSTADO." Todo el mundo sabe que el calor purifica y como consecuencia el TOSTAMIENTO remueve los dañinos irritantes que causan la irritación de la garganta y tos. ¡No es de admirar que 20.679 médicos hayan declarado que los LUCKIES son menos irritantes!

"It's toasted"

La Protección de su Garganta—contra la irritación—contra la tos

Estable en su costumbre de presentar los hechos ante el público, La American Tobacco Company ha invitado al Sr. George S. Parker a revisar las relaciones de distinguidas personalidades que han presenciado el famoso Proceso de Tostamiento del LUCKY STRIKE. La opinión del Sr. Parker aparece en esta página.

Ayuntamiento de Madrid

GRAN VENTA DE APERTURA RADIOS PHILCO

MODELOS 1931



MODELO 77

\$110.00

SIN TUBOS

Screen Grid — Dynamic Speaker Tone Control

Radios PHILCO desde \$49.50 SIN TUBOS

OIGALOS en nuestro establecimiento o en su residencia a prueba

INSTALACION Y SERVICIO GRATIS PLAZOS COMODOS EQUIPO COMPLETO DE PIEZAS Reparaciones por expertos atendidas inmediatamente

PIDANOS DETALLES y mandaremos a uno de nuestros representantes.

EMPIRE RADIO SALES CO.

227 W. 116 Street Entre 7a. y 8a. Aves. Teléfono Monument 6050 NEW YORK

PARA LAS DAMAS

Por BEATRIZ SANDOVAL

MODAS DE PARIS

Por Mlle. DARE



Precioso abrigo de líneas rectas, en armazón de una tonalidad gris perla

NEW YORK, octubre 30.—[E]sto les demostraré lo cuidadosa que debe ser una mujer al seguir los dictados de la moda! Me refiero a un artículo que apareció en varios periódicos, el cual les transcribo a continuación:

"Las tendencias de modas para sombreros este otoño demuestran que las mujeres deben ocultar el cabello."

"La moda del Siglo XV que prescribía como de mal gusto que una dama mostrase su cabello, ha resurgido."

"Algo lo demuestran los nuevos sombreros pequeños, sin alas, ajustados a la cabeza, etc."

"La moda ordena que los sombreros sean bien ajustados y que el

COMO PREPARAR LA JALEA

El secreto para preparar jaleas bien consiste en que la fruta contenga pectina, para que la endurezca. Las frutas verdes o poco ma-



Jalea bien preparada.

duras tienen más pectina que las frutas en sazón. Algunas frutas contienen tan poco de esta sustancia que hay que aumentarla con otras frutas.

Como he recibido varias consultas de cómo preparar la jalea de

uvas y otras frutas, voy a darles algunas recetas hoy.

Algunas personas se quejan de que no consiguen prepararlas bien y esto consiste en que se usan frutas maduras. Deben mezclarse las maduras con algunas verdes. Las uvas cambian completamente cuando están maduras. Las maduras necesitan mezclarse con otras frutas para conseguir la suficiente pectina para formar la jalea.

Jalea de uvas
No es necesario lavar las uvas. Se lavan con un paño, dejando solamente el jugo. Ponga la cantidad de uvas que vaya a usar en una tetera a fuego lento. Para cada cuatro cuartos de uvas use tres cuartos de taza de agua fría. Omita el agua si ha lavado las uvas. Exprímase para quitar el pellejo. Hiévese a fuego lento hasta que se haya extraído todo el jugo, continuando oprimiendo las uvas para que suelten todo el jugo.

Cuélese en un saquito a propósito hasta que se haya extraído el jugo por completo. Debe hacerse poco a poco. Viértase el saco sin que la pulpa se pierda.

Azúcar
Mida el jugo y use el azúcar de acuerdo con la cantidad. Por cada pinta de jugo, use una de azúcar, esto es, para cada dos tazas de jugo, use dos de azúcar. Agregue el jugo de manzana si es necesario. Ponga el jugo sin sazón en la tetera y déjelo hervir por 20 minutos. Quitense los desperdicios que suban a la superficie al estar hirviendo. El azúcar debe estar calentándose en el horno mientras tanto, y se le agregará el jugo después de los 20 minutos marcados. Disuelva bien el azúcar. Déjelo hervir por cinco minutos sin moverlo. Vaciése inmediatamente en moldes para jalea, convenientemente calentados, untados con un poco de parafina. Cuando se enfría, la parafina se sube a la superficie. Póngase en vasos a enfriarse.

Jalea de membrillo
La jalea de membrillo se hace exactamente igual a la de uvas después de que se ha extraído el jugo. Para prepararlo, parta el membrillo, quitándole las semillas y el corazón. Póngase en la tetera, cubriéndolo todo con agua fría y déjese hervir a fuego lento hasta que se ablande. Entre ratos se le puede agregar un poco de agua. Si se le dejan las semillas la jalea se oscurece y tiende a hacerse jarabe. Deben dejarse algunas, porque contienen mucha pectina.

CHARLAS DE BELLEZA
Para quitar las manchas de nicotina

La piedra pómez húmeda con peróxido, puede usarse para las manchas de debajo de las uñas. Limpiense con un cepillo. También las manchas de nicotina se sacan de esta forma.

Son unas manchas muy feas, propias de una mujer de buen gusto y elegante.

UNA PEQUEÑA MESA VELADOR

El amoblado moderno ha multiplicado en nuestros hogares u oficinas una infinita cantidad de muebles volantes, de todas clases, de todas dimensiones y de atribuciones variadas. El mueble que vamos a describir es una pequeña mesa de velador.

Se puede hacer de caoba o de madera blanca pintada con esmalte claro o de color subido, de acuerdo con el colorido de la pieza en que se coloque este mueble. Las dimensiones de este mueble son proporcionadas y permiten transportarlo con facilidad a cualquier sitio de reposo. Su construcción es muy sencilla, puesto que esta mesita sólo se compone de tablas de dos centímetros de espesor; fijas unas a otras, por algunos puntos y una buena cola de pegar.

Este mueble es de 65 centímetros de altura, 65 de ancho y 25 de profundidad; una plancha de 65 centímetros para el fondo vertical; una plancha de 35 centímetros por 23 para la base; la plancha de 61 centímetros por 21; dos planchas de 23 centímetros para las repisas; una plancha de 35 centímetros por 25 para la parte superior. Dos pequeñas tabillas disimuladas en la parte superior, aumentan, en caso de necesidad, la superficie, y sirven para poner un libro, colocar el cigarro o el trabajo menudo.

La parte interior de la cubierta de la mesa indica la manera en que van colocadas las tabillas, que consisten en dos pequeñas tiras de madera de 23 centímetros por 35 por 2.

Para formar la especie de caja en que van embutidas, se debe pegar con cola, en los bordes y a los lados de la parte superior, dos pequeños listones de madera de 21 centímetros de largo por 4 de ancho y 2 de espesor, en seguida, en el borde delantero tres pequeños trozos de madera; uno en frente de la gran tabla de separación y otros dos de 2 centímetros en el cuadrado de los extremos. Por último, encima de estos trocitos de madera, una chapa de 35 centímetros de largo por 2 de ancho, en los cuatro costados. Cuatro pequeños listones de 21 centímetros por dos, se pegarán paralelamente desde adelante a la parte posterior de la mesa. Las tabillas introducidas en la abertura que queda libre, se deslizarán sobre estos listones y la otra forma un anaquele.

El cojin redondo de tela rosada o azul, va adornado de un volante de un solo color, en el centro del cojin hay una rosa aplicada, que se puede hacer de muchos tonos rosados, con hojas verdes.

Ahora que les he dicho esto que me traía bastante preocupada, les diré que me dedicaré a hacer investigaciones sobre una cocinera eléctrica que ha invadido la cocina de mi estudio.

Si no me vuelven a saber de mí, es que me he metido en una olla y le he dado vuelta a la llave...

¡Oh, no puedo menos que hablarles del bellísimo abrigo que les he diseñado hoy! Es gris perla, de arañeo, con cuello grande y manga un poco ancha en la muñeca. Es un delicioso modelo de Heim, de líneas sobrias y elegantes. El precioso juego de bolsa de mano que les demuestro, es sencillamente divino. Es de crepe brillante, muy apropiado para uso de noche y que viste muy bien con el abrigo.

FIGURIN CON PATRON

Traje escolar

6958. Lana verde o roja se recomienda para confeccionar este



atractivo modelo. Se puede adornar con un ribete de color contrastante. La blusa de talle bajo simula una chaqueta, y se une a la falda plegada en los lados y por detrás. Los anchos pliegues dan amplitud a la falda. La manga es modelo obispo, terminada en puño. Un bonito cuello redondo y un cinturón de cuero, completan este lindo modelo.

Este patrón viene cortado en 4 tamaños: 6, 8, 10, y 12 años. Para un traje para 10 años se necesitan 2 yardas y cuarto de un material de 39 pulgadas. El cuello y puños de material contrastante se llevan un cuarto de yarda de 39 pulgadas. La corbata se lleva 3 cuartos de yarda de cinta.

Se envía patrón a cualquier dirección al recibo de 20 centavos en sellos o en metálico.

CONOCIMIENTOS UTILES

Para las afecciones del hígado no hay nada más conveniente que el tomate. Los higos, las cerezas y las uvas son purgativos eficaces. Contra la dispepsia, los higienistas recomiendan las naranjas, que deben comerse en ayunas, todas las mañanas.

Cuando los vegetales, por haberse guardado demasiado tiempo, han perdido su frescura, ésta puede restituirse sumergiéndolos en agua helada.

PENSAMIENTOS

Los que han tenido la fortuna de adquirir algunos principios de la ciencia no deben engañarse ni mirar con desprecio a los que no han hecho estudios. La presunción encuentra casi siempre su castigo. Todo hombre puede enseñar a otro.

Franklin.

Una mujer pífida conserva siempre su mal carácter para con su marido, a fin de agradar y fascinar así a quien es dueño de su corazón.—Saint Aug.

Arica elegirá su representante al Congreso

MUNDO DIPLOMATICO DE WASHINGTON



Señora María Sacasa, hija del Dr. Juan B. Sacasa, Ministro de Nicaragua en los Estados Unidos.

Notas de Sociedad

Después de pasar varios días en Nueva York, regresará hoy a Washington el doctor Oscar Blanco Viel, primer secretario de la embajada de Chile en los Estados Unidos. Durante su estancia aquí el joven y distinguido diplomático ha sido agasajado por sus amistades.

Muy mejorado se halla ya, de la persistente dolencia que le ha aquejado en los últimos meses, el cónsul general de España, don Emilio Zapico, quien ha recibido manifestaciones reiteradas del interés y la simpatía de la colonia española con este motivo.

En el "Western World" salieron para Buenos Aires, en viaje de luna de miel, el distinguido joven norteamericano Mr. Frederick Marvin y su esposa, señora Rubi de Martin (de Rubi Quiñérez), personas ambas muy conocidas en nuestros círculos sociales.

Se proponen permanecer cerca de un año en la Argentina, a donde Mr. Marvin va asimismo en asuntos de negocios.

En Rochester, Minnesota, fué operado felizmente el señor José E. Monge, distinguido caballero ecuatoriano que llegó recientemente de Quito.

Para Trenton, N. J., y a reanudar sus estudios, regresó ayer el joven colombiano señor Felipe Angulo, hijo del doctor Luis Felipe Angulo, actual gobernador del departamento de Bolívar.

UN CONOCIDO "BOLITERO" ITALIANO DE BROOKLYN MISTERIOSAMENTE ASESINADO

(Continuación de la 1.ª pág.)
teraban que podría perjudicarlos. Los detectives tratan de descubrir los autores del hecho.

Muerta por su amante
Dolores Gordon fué encontrada en la madrugada de ayer muerta por estrangulación en el apartamento que ocupaba con Dorey M. Parker en el número 1765 Walton Avenue, Bronx, Parker, que ha sido marino, fué conducido a la estación de policía de Highbridge y después trasladado a la jefatura de policía y es acusado de haber asesinado a Dolores.

Parker manifestó a la policía que había hallado a Dolores muerta en una cama, cuando regresó a su casa a medianoche. La declaración prestada dió base a las sospechas de la policía, disponiendo prestar declaración ante el fiscal Samuel Foley, el cual le sometió a un extenso interrogatorio a resultas del cual ha manifestado, que posiblemente es Parker el autor del crimen.

El acusado ha protestado reiteradamente su inocencia y ha acusado al inspector de la policía a cargo de los detectives del Bronx, Mr. Henry Bruckman, y a otras personas que han intervenido en el interrogatorio, de tratar de arrancarle una confesión a la fuerza.

La declaración de Parker se basa en que había estado fuera de casa hasta la medianoche, habiendo visitado un restaurante de la calle 175 y Jerome Avenue, del Bronx, donde había estado discutiendo la compra de un automóvil con un conductor de vehículos. La policía ha tomado declaración a este individuo, quien confirma la de Parker, habiéndole manifestado éste que proyectaba hacer un viaje largo a Florida y necesitaba un coche de mucha resistencia.

En el apartamento en que se desarrolló el crimen, ha encontrado la policía un revólver calibre 25, que según manifestaciones de Parker, pertenecía a la difunta o a alguno de sus amigos. Sin embargo ha sido acusado de poseer armas sin permiso y ha sido agregado este cargo al de homicidio.

Parker dió cuenta a la policía cuando descubrió el cadáver, avisándose a la ambulancia del hospital Morrisania y a la policía de emergencia. El apartamento no presenta señales de haberse luchado.

El ministro de Industria y otros en visita de inspección a las salitreras

SANTIAGO, Chile, 3 noviembre. (P.)—El coronel Froedden, ministro del Interior, anunció oficialmente que el gobierno está dando pasos para asegurar la absoluta libertad de sufragio y de acción por los votantes en las elecciones del próximo domingo en Arica, para designar al primer representante al congreso nacional.

Inspección en la salitrera
SANTIAGO, 3 noviembre. (P.)—Funcionarios del gobierno, capitaneados por el ministro de Industria, señor Luis Matte Larraín, y el nuevo superintendente de minas y salitrero, señor Ricardo Ayala, salieron hoy en aeroplano para los campos salitreros del norte a tomar parte, junto con los jefes de firmas particulares, en las exploraciones que por espacio de dos semanas se practicarán en el distrito, antes de que el grupo que forman los últimos siga viaje para Nueva York a tomar parte en las conferencias financieras relativas a la industria del nitrato.

El día de Panamá
SANTIAGO, 3 noviembre. (P.)—El ministro de Panamá, señor Julio A. Orillac, dió hoy al mediodía una recepción a los funcionarios del gobierno y diplomáticos, con motivo del aniversario de la independencia de Panamá.

La escuela anexa a la normal número uno, que lleva el nombre de República de Panamá, conmemoró el aniversario con un programa especial.

Exposición ganadera
SANTIAGO, 3 noviembre. (P.)—

Nuevo dispensario para tuberculosos en San Cristóbal

La Cruz Roja Cubana anuncia que los fondos para Santo Domingo alcanzaron a \$3,212.57

HABANA, noviembre 3. (P.)—La ciudad de San Cristóbal va a tener pronto un dispensario para las personas atacadas de tuberculosis.

Lo organiza el doctor Blas Oyarzún, director del sanatorio "La Esperanza". A su primera reunión de ayer, que fué muy concurrida, asistieron personalidades bien conocidas de ambos sexos.

Esperado que regresa
HABANA, noviembre 3. (P.)—A bordo del vapor "México" regresó ayer el teniente coronel Antonio

La exposición anual ganadera se inauguró ayer en esta ciudad.

Embajador de desayuno
WASHINGTON, 3 noviembre. (P.)

El señor Carlos G. Dávila, embajador de Chile, será invitado de honor en el primer desayuno de la estación, el 22 de noviembre, que dará la National League of American Pen Women.

El diplomático chileno fué escogido para el honor por su labor en el campo del periodismo en su país.

Mesa, auditor del ejército cubano, quien representó al departamento de aviación de este país en el congreso (Sigue en la 4.ª pág.)

Hable INGLÉS enseguida!
~ ESCUCHE ESTE DISCO

¡10 Minutos Diarios!

NO SE ENGANE, no se conforme con "darse a entender en inglés." Hablelo con soltura, con naturalidad, que se vea que Ud. domina el idioma, que lo escribe a la perfección.

El MÉTODO CORTINA es algo sumamente fascinante e interesante. En vez de ejercicios cansados y complejos, Ud. va repitiendo palabras y frases habladas por el Cortinafono con la verdadera pronunciación, hasta que en pocas semanas el que lo escuche se dará cuenta que Ud. habla inglés; será admirado por todos y tendrá acceso a mejores colocaciones.

Envíe el cupón hoy mismo. La oportunidad toca a sus puertas ¡aproveche!

CORTINA ACADEMY

50 años de experiencia en enseñar inglés

105 W. 40th St., Dpt. 5 P. N. Y. C.

Sin obligación de mi parte envíenme gratis su folleto descriptivo.

Sé algo de inglés ☐ No sé inglés ☐

Marque con una X

Nombre

Calle

Ciudad

Estado

TOME PARTICIPACION EN EL

Certamen de Radio

Organizado por LA PRENSA.

Ya ha sido adjudicado el radio por el primer tema.

ENVIE HOY SU ENSAYO

Para tomar parte en la adjudicación al tema segundo, que es:—

¿Contribuye la radiotelefonía al mayor desarrollo del arte musical?

A la persona que ANTES de las 12 de la noche de HOY, 4 de noviembre, mande el mejor ensayo referente a este tema y la correspondiente información que queda indicada, se le adjudicará



Completamente

GRATIS

este precioso y moderno

RADIO

PHILCO

77 LC

de \$128.00

Mande hoy mismo su ensayo y apróveschese de la oportunidad de tener en su propio hogar este valioso radio, equipado e instalado, sin que le cueste un solo centavo.

CONDICIONES PARA TOMAR PARTE EN EL CERTAMEN DE RADIO

- 1—La participación en este Certamen de Radio será libre para cuantos lo deseen, con la sola excepción del personal de LA PRENSA.
- 2—La duración del Certamen será desde el día 15 de octubre de 1930 al 4 de marzo de 1931.
- 3—El Certamen consistirá de 10 Temas y al mejor ensayo de acuerdo con la decisión del jurado, que se reciba relativo a cada uno de los Temas, se le adjudicará el Radio respectivo completamente gratis.
- 4—Junto con los ensayos, será indispensable mandar la información solicitada en el cupón impreso y dirigirlos en sobre cerrado al Sr. Editor del Certamen de Radio, LA PRENSA, 245 Canal Street, New York, N. Y., antes de las 12 de la noche del día anterior a la fecha de la adjudicación respectiva.
- 5—Los ensayos deberán estar escritos a máquina o en manuscrito legible y deberán ser firmados por el interesado y poner a la vez la dirección del domicilio.
- 6—LA PRENSA se reserva el derecho de publicar los ensayos que se reciban, ya sean o no premiados por el Jurado, y no se devolverán los originales.
- 7—La decisión del Jurado en cada uno de los Temas sometidos será publicada en LA PRENSA el día posterior a la adjudicación respectiva.
- 8—La decisión del jurado calificador será en todo caso decisiva.

Para tomar parte en este Certamen, es esencial el devolver debidamente cubierto un cupón con la información que precede. Este cupón se publica para conveniencia únicamente de los concursantes. Se puede utilizar éste, copiarlo u obtener copias impresas que en las oficinas de LA PRENSA se distribuyen gratis a quien las solicite.

Tenga la bondad de contestar las siguientes preguntas:

1. Su nombre
2. Su dirección
3. Su teléfono
4. ¿Posee usted un radio?
Haga una cruz en el cuadrado ☐ SI ☐ NO.
5. Si tiene un radio,
(a) ¿es de batería?.....
¿es electrificado?.....
¿es completamente eléctrico?.....
6. Si tiene un radio eléctrico,
(a) ¿de qué marca y de qué año?.....
(b) ¿de qué precio?.....
7. ¿Tiene una combinación de radio y fonógrafo?
8. ¿Tiene algún otro instrumento musical?
9. Le agradecerá un vendedor de radios
(a) la escribiera? ☐ SI ☐ NO.
(b) la telefonara? ☐ SI ☐ NO.
(c) le visitara? ☐ SI ☐ NO.

JURADO CALIFICADOR

- D. EDUARDO LOPEZ, Presidente de la Cámara Oficial Española de Comercio de los Estados Unidos.
D. J. MARTEL, Jefe del Departamento Español de Hunter College.
DR. MARCIAL ROSSELL, periodista y agente del Patronato Nacional del Turismo Español.
D. EMILIO DELBOY, jefe del Departamento Español de la North American Newspaper Alliance.
D. JOSE M. TORRES-PERONA, Subdirector de LA PRENSA.

LA PRENSA

Entered at the Post Office of New York, N. Y., as second class matter.
Published daily, except Sunday, by
LA PRENSA INC. OF NEW YORK.
JOSE CAMPUBEL, Publisher and Pres.
JOSE M. TORRES-PRONDA, Secretary
and Assistant Publisher.

Director: JOSE CAMPUBEL.
Subdirector y Secretario:
JOSE M. TORRES-PRONDA.
Oficina: 245 Canal Street, New York.
National Press Bldg., Washington, D. C.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

Estados Unidos y posesiones, Argentina,
Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia,
Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador,
España, Guatemala, Honduras, México, Ni-
caragua, Panamá, Paraguay, Perú, Santa
Domingo, Uruguay y Venezuela.

DIARIO (excepto... 3 m. 6 m. 1 año
los domingos)...\$3.00 \$5.00 \$9.00
SÉPTIMO "A" (lunes...
miércoles y viernes)...\$1.50 \$2.75 \$5.00
SÉPTIMO "B" (martes...
jueves y sábados)...\$1.50 \$2.75 \$5.00
SÉPTIMO "C" (domingo...
y festivos)...\$2.40
PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA
LISTA ANTERIOR

DIARIO\$5.00 \$9.00 \$16.00
Para Colegios y Universidades: Por pa-
quetes, 2 1/2. Anuncio explicativo.
Número suelto, 3 centavos.

LA PRENSA está de venta en los
principales hoteles, en las estacio-
nes del subterráneo y del elevador,
y en 1,500 puestos de periódicos de
Nueva York y de otras ciudades de
los Estados Unidos.

DIRECCION: 245 CANAL STREET
NEW YORK
Teléfono: Canal 1200.

La "Associated Press" solamente está
autorizada para la reproducción de los
mensajes cableados publicados por
esta y a ella atribuidos o de todos
los que no están a su fuente de in-
formación y también las noticias locales
que insertamos. Quedan también reser-
vados todos los derechos de reproducción
de cualquiera otra información que se pu-
blique.

Nueva York, noviembre 4 de 1930

LAS INVESTIGACIONES DE NUEVA YORK

Una nueva investigación—la in-
vestigación del "vicio"—está ahora
en desarrollo aquí. El público sigue
su proceso con resignada apatia.
Tantas investigaciones han tenido
ya lugar en los últimos años, con
identidad y nulo resultado, que el es-
cepticismo de la opinión pública ha
llegado al convencimiento popular
de que la investigación es sinónimo de ase-
gurar, contra toda posible revisión, el
mal o deficiencia que se anuncia co-
mo objetivo de la investigación.

Este es uno de los aspectos más
deplorables del desinterés que to-
ma la opinión aquí en los grandes
problemas públicos. Poco a
poco ha ido extendiéndose una teo-
ría crudamente materialista del go-
bierno, que amenaza, de continuar
su auge, destruir los cimientos mis-
mos de esta democracia. La lucha
por la vida, con sus exigencias de
tiempo, de energía, de atención,
substray a una masa enorme de la
ciudadanía a los cuidados de una
normal vigilancia de la conducción
de los negocios públicos. Y sin este
requisito o garantía, el gobierno de-
mocrático se desmorona y debilita
inevitablemente, hasta el punto de
ser incapaz de cumplir su función.

Muchos críticos de la actualidad
política, afirman que ya está muy
avanzado tal proceso en el sistema
de los Estados Unidos. Los grandes
escándalos de la pasada administra-
ción nacional y los aun más recien-
tes, no son más que la punta de
un iceberg que, sin la colaboración ciudadana,
sin la vigilancia constante e inteli-
gente de todos los ciudadanos—ex-
presada en las casillas electorales en
el momento oportuno—no podrá re-
mediarse.

Revelación de ello será el resulta-
do de las elecciones de hoy. No se
vota en ellas, según opinión general,
siguiendo un juicio analítico de las
necesidades del gobierno—nacional,
local, municipal—. Se obedecen más
bien a reacciones impulsivas de ac-
tuales o potenciales simpatías, que
en muchos aspectos, conducen
sólo a agravar o prolongar los ma-
les que los electores parecen desear
corregir. Una gran masa de votantes
de la candidatura democrática, há-
celo ciegamente como protesta con-
tra el denunciado fracaso de la ad-
ministración republicana, que tie-
nen a justificar tal cargo. Mas el
público no parece percibirse de
que, sin la colaboración ciudadana,
sin la vigilancia constante e inteli-
gente de todos los ciudadanos—ex-
presada en las casillas electorales en
el momento oportuno—no podrá re-
mediarse.

En esas elecciones, contra los
republicanos o a favor de los republi-
canos, contra los demócratas o a
favor de los demócratas, el elector
se manifiesta sólo dentro de líneas
ya establecidas y afirmadas, que por
definición, se alejan de toda idea de
juicio independiente e imparcial.
La condición de las ciudades políti-
cas. Ellas requieren en todo sistema
democrático que la masa ciudadana
pueda o sepa ponerse, en el momen-
to necesario, por encima de divi-
siones de partido. Con tal seguridad
como orientación, los partidos man-
tienen un saludable respeto a los in-
tereses populares, al derecho, a las
buenas prácticas del gobierno.

Sin esa latente amenaza, es sólo
humano que se pierda la disciplina y
el buen orden entre los directores
de la vida pública. Ella ofrece demas-
iados incentivos de abuso, de en-
ganchamiento y de corrupción, para
que se resista a tales tentaciones sin
la ayuda de una severa, persistente
y patriótica fiscalización de los ciu-
dadanos. En los Estados Unidos, é-
sta es imperativamente necesaria. Y
o se aplica pronto a la vida y civi-
dad pública, o la corrupción y el
abuso ofrecerá cada día más notables
sorpresas.

Abierto el puente internacio- nal de Presidio, Tejas

PRESIDIO, Tejas, noviembre 3.
(P.)—Tras las ceremonias de inau-
guración de ayer tarde, cuando al
cortarse una cinta con los colores
nacionales de ambos países quedó
roto el último lazo que separaba
a los Estados Unidos de México
el puente internacional construido
por el ferrocarril de Santa Fe,
esta nueva vía de transportación
ha quedado completamente abierta
al intercambio comercial y ofrece
un animadísimo aspecto.
La inauguración fue una brillan-
te ceremonia que presenciaron mil-
lares de personas, las cuales vire-
raron a los oradores que se diri-
gieron a la multitud.

A TRAVES DE MIS GAFAS

Por ALVARO

Hay cosas muy fáciles de hacer.
Por ejemplo: Poner el grito en el
cielo y pedir las venganzas de las
alturas, y muchos contos de reis en
la tierra, para hacer pagar al Brasil
"el atroz ultraje cometido al hacer
fuego sobre un buque trasatlántico,
causando veintiséis muertos y des-
truyos materiales de importancia al
caso del barco".

Todo esto puede estar acompaña-
do de frases más o menos violentas
acusando al comandante del fuerte
de haber perdido la cabeza, la cha-
veta, la puntería y hasta el senti-
miento humano.

Casi todos los muertos son de
nuestra raza; nadie me creerá ca-
paz de no sentir su muerte inmere-
cida y de no acompañar con toda
sinceridad a sus familias en el pe-
sar que les causa la pérdida de seres
queridos.

Cualquier "columnista" de mal
humor podría abrir las válvulas de
su cólera y escribir atrocidades so-
bre el Brasil.

Sería cosa fácil.

Es injusta...

Hay cosas más difíciles de hacer.
Por ejemplo: Tener el coraje de
poner las cosas en su lugar y la re-
sponsabilidad en quien la tiene.

El puerto estaba cerrado, el día
estaba limpió y las señales estaban
izadas en el fuerte de Santa Cruz.

El comandante alemán, con o sin
permiso especial, siguió adelante.

Un disparo del fuerte, sin bala,
aviso de que se parase; el coman-
dante alemán siguió adelante.

Segundo y tercer disparos en
blanco, y la misma indiferencia del
comandante, el cual ordenó "a toda
velocidad".

Cuando disparó —con bala— al
frente del navío. Estallido, columna
de agua y aviso final que significa-
ba el dilema "o se para o tiro al
bulto".

"A toda velocidad", ordenó el co-
mandante alemán.

Salí de la línea de tiro del fuer-
te de Santa Cruz y entré en la del
fuerte Virgía.

El comandante del fuerte, perfec-
tamente al corriente de la fuga
del "Baden" y de la indiferencia de
su comandante a las órdenes envi-
adas y a los disparos conminatorios,
hizo lo que el comandante del fuer-
te de Santa Cruz no había tenido
tiempo de hacer: Tirar al bulto.

Disparó, obis, explosión, mástil al
agua, veintiséis muertos y cuarenta
y tres heridos.

No quiero prejuzgar, pero creo
que son Alemania, la línea de na-
vegación y el comandante, el muy
testarudo y altanero comandante
del "Baden", los que deberían tener
que escuchar las muy justificadas
quejas de las familias de las vícti-
mas.

El gesto del comandante alemán
está muy de acuerdo con las tra-
diciones de los súbditos del orgullo-
so "Kaiser".

"True to form", como se dice en
el vernáculo...

La excusa del comandante ale-
mán, arguyendo que había recibido
un permiso especial del capitán del
puerto para salir a la mar, no vale
ni cinco reis.

Además, el tal cosa sea ex-
acta, su deber ineludible era el de
obedecer al primer cañonazo, no
más que una salva de aviso y de or-
den.

Sabía que su orgullo podía poner
en peligro la vida de sus pasajeros.

Sabía que su pretensión, ampa-
rada por señas, podía ser verificada
en pocos minutos por medio del te-
léfono entre el fuerte y la capitana
del puerto.

Sabía que sin esa verificación, de
una pura afirmación, se exponía, y
exponía a sus pasajeros, al fuego
efectivo de cualquier fortaleza.

Sabía todo esto, pero no se paró;
ordenó "a toda velocidad" y se en-
cogió de hombros con todo el des-
precio de un kolossal alemán hacia
los infusorios brasileños.

El puerto estaba bajo la ley de
guerra y en estado de guerra.

El obús estalló en medio de gente
inocente de toda culpa.

[Lástima que la suerte no haya
enviado a ese obús a barrer el pue-
to del comandante!]

Todo nuestro pesar no podrá ali-
viar las lágrimas de parientes y alie-
gados de las inocentes víctimas.

El gesto del Brasil, tomando a su
cargos los funerales de las víctimas
y el cuidado de los heridos, es tan
caballeresco como era de esperar.

"True to form".

Pero los "tennmarks" y no
"contos" los que deberían pagar la
responsabilidad civil de esa catás-
trofe, ocasionada por el orgullo de
uno de los que creen estar "über
Alles".

Ese orgullo hubiese debido estar
manifesto en otras ocasiones don-
de brilló por su aspecto, como en
votos, en comparación con el 80 por
ciento en las elecciones presidencia-
les, siendo la razón de esta disminu-
ción en el número de votantes que
los electores muestran menos inte-
rés por las elecciones de congreso
que por las de presidente.

Uno de los aspectos característi-
cos de estas elecciones es la pequeña
proporción de votantes descalifica-
dos.

La protesta rebelde
La única noticia de disturbio está
contenida en un mensaje recibido de
Jinotega, sección del norte, tarde de
la noche, diciendo que los rebeldes
habían hecho en las primeras horas
de la mañana una demostración en
La Concordia, sin que se registra-
ran bajas ni que esto impidiera a
los votantes consignar sus votos.

El supervisor electoral norteamer-
ricano, capitán Alfred Johnson, re-
gresará a Estados Unidos a media-
da del mes. Los 50 oficiales del
ejército, la marina y la aviación y
700 marinos norteamericanos regre-
sarán antes del 15 de noviembre en
el crucero "Rochester" y varios des-
troyers.

Los votos consignados son 23,690
por los diputados liberales y 14,705
por los conservadores o sea un to-
tal de 38,395 votos.

Respecto de los senadores, se con-
signaron 19,940 por los liberales y
16,482 por los conservadores, o sea
un total de 36,422 votos.

NOTAS ESCOLARES

El estudiante D. Raymond López,
laureado en la Richmond Hill
High School

Una distinción realmente excep-
cional, acaba de ilustrar la ya bri-
llante carrera escolar de un joven
estudiante español. Es el D. Ray-
mond López hijo del presidente de

la Cámara Española de Comercio
de Nueva York, D. Eduardo López.

El joven estudiante, que cursó
estudios durante el año 1928-1929
en el Real Colegio de Alfonso XII
del Escorial, a los dieciocho años es
presidente del Spanish Club de
Richmond Hill High School, puesto
para el que ha sido reelecto en el
curso actual, como fruto de la
extraordinaria popularidad que ha
adquirido entre sus compañeros.

Raymond López, además, es vicepre-
sidente de la junta de administra-
ción general del plantel, cargo de
impopularidad excepcional.

En sus estudios de bachillerato, el
joven López ha alcanzado la nota
sobresaliente de 7 en los cuatro cur-
sos de español y sus cuadernos de
memorias de clase han merecido, en
el curso actual la calificación de
"Perfectas". De 3,822 memorias
presentadas sólo 15 obtuvieron ese
señaladísimo honor, que lleva apon-
dando la incorporación del nombre
del escolar laureado al libro de oro
de la institución en que estudia.

Raymond López, además, cultiva
la afición a la cultura de la raza de
sus mayores, con un entusiasmo que
le ha permitido, entre otras inicia-
tivas, organizar la representación de
la comedia española "La Condesita"
en el invierno de 1929, por estudian-
tes de español de la Richmond Hill
High School. De este plantel es el
joven Raymond López verdadero y
honroso exponente. Y como compro-
bación de los méritos de su carrera
escolar acaba de concederle la Asocia-
ción de Maestros de Español el
certificado de obtención de la más
alta calificación en el quinto curso
de español.

Exposición de Arte Moderno perua-
no en Adelphi College

Va despertando gran interés en-
tre profesores y alumnos de Adel-
phi College, Garden City, N. Y., una
preciosa exposición de modelos de
arte moderno del Perú, que, bajo los
auspicios de la señorita Catherine
L. Haymaker y el departamento de
español de dicho colegio, se halla en
las oficinas principales del Directorio
de Administración, punto esta-
blecido para que todos los del colegio
la visiten.

Representa el trabajo de la seño-
rita Elena Izcue, del Perú, quien en
la enseñanza de arte moderno ha he-
cho una labor valiosísima en el es-
fuerzo de conservar los temas típi-
cos del antiguo Imperio de los Incas.

Ha dado así nueva vida y alen-
to a la personalidad nacional de su
país en los estudios de ricos y lindos
coloridos que tanto los caracteriza a
los nacionales en su arte, y promue-
ve además nuevo ímpetu e interés
en los motivos, los cuales compren-
den la vida misma de la fauna, la ve-
getación, el paisaje, la arquitectura,
en el que sobresalen la llama y
aves de vistoso plumaje, así como la
serpiente.

Ha sorprendido la suma originali-
dad, sencillez y encanto de esta se-
rie de modelos y añade una nota de
entusiasmo verdadero al interés de
los Adelphi en la cultura hispa-
na. Agradecemos a la señora Evan-
gelina de Vaughan, culta hispano-
americana de Brooklyn el éxito de la
exposición, pues la magnífica co-
lección fué obsequio de ella como
testimonio de aprecio de la obra de
hispanistas que tan infatigablemen-
te lleva a cabo el departamento de
español de Adelphi bajo la dirección
de su entusiasta directora, la seño-
rita Haymaker.

Durará dos semanas la exposi-
ción, y se espera que para entonces
casi todas las alumnas habrán teni-
do ocasión de verla.

Los liberales de Nicaragua dicen haber

(Continuación de la 1.ª pág.)

la fe que había en su programa de
carreteras y ferrovías.

De los 119,000 inscritos se calcula
que el 40 por ciento consignó sus
votos, en comparación con el 80 por
ciento en las elecciones presidencia-
les, siendo la razón de esta disminu-
ción en el número de votantes que
los electores muestran menos inte-
rés por las elecciones de congreso
que por las de presidente.

Uno de los aspectos característi-
cos de estas elecciones es la pequeña
proporción de votantes descalifica-
dos.

La protesta rebelde
La única noticia de disturbio está
contenida en un mensaje recibido de
Jinotega, sección del norte, tarde de
la noche, diciendo que los rebeldes
habían hecho en las primeras horas
de la mañana una demostración en
La Concordia, sin que se registra-
ran bajas ni que esto impidiera a
los votantes consignar sus votos.

El supervisor electoral norteamer-
ricano, capitán Alfred Johnson, re-
gresará a Estados Unidos a media-
da del mes. Los 50 oficiales del
ejército, la marina y la aviación y
700 marinos norteamericanos regre-
sarán antes del 15 de noviembre en
el crucero "Rochester" y varios des-
troyers.

Los votos consignados son 23,690
por los diputados liberales y 14,705
por los conservadores o sea un to-
tal de 38,395 votos.

Respecto de los senadores, se con-
signaron 19,940 por los liberales y
16,482 por los conservadores, o sea
un total de 36,422 votos.

La Actualidad en la Prensa Colombiana

UN BALANCE ABRUMADOR.—EL FIN DE LOS GRANDES PRESU-
PUESTOS.—LA OBRA RECONSTRUCTORA.—LA NECESIDAD
DE LOS PARTIDOS

MIENTRAS el gobierno del presidente Olaya Herrera avanza en Co-
lombia en la obra, realmente ingente, de la reorganización y reconstruc-
ción de las finanzas nacionales, tiene interés el balance que, los órganos
del nuevo régimen, hacen de la inversión dada durante las administracio-
nes anteriores a los grandes presupuestos de obras públicas. "El Tiem-
po" hace este cálculo del dinero gastado por las tres últimas administra-
ciones:

"En los once años comprendidos entre 1918-1929, en que se
agotó el dinero, gastamos \$226,250,704. Este total se descompone
así: administración Suárez, \$13,014,564.41; administración Ospina,
\$55,203,574.21; administración Abadía, \$158,932,565.87."

Excluida por el diario de su examen la administración Suárez—"a la
cual no se le puede involucrar en esta catástrofe de los millones evapora-
dos"—quedará para las otras dos un total de \$213,000,000. En canaliza-
ción de ríos, gastó el país, según este cálculo, un total de \$20,106,124.
Y agrega:

"A la nación sólo quedará como resultado de tamaño esfuerzo
financiero, las maquinarias, que sufren cada día mayor deterioro,
y los diques, amenazados de ruina si la obra no se continúa, de las
Bocas de Ceniza; el depósito de muebles y enseres suntuarios, y
maquinas destruidas ya en mucha parte por la guerra y nada más.
El resto de esa montaña de oro se diluyó en las turbias aguas del
Magdalena, el Sinú, el Atrato, el Telembí, etc., tan poco navega-
bles hoy como antes de invertir en "su arreglo" esta descomunal
suma de millones. Con ellos se habría llevado la carretera central
del Norte hasta Cúcuta y se habría conectado el ferrocarril del
Norte con el de Puerto Wilches, resolviendo así dos de los más ur-
gentes problemas en materia de vías de comunicación."

OTRO CAPITULO de consideración, en este balance, es el de ferro-
carriles y carreteras. En el primero, según el diario mencionado, se gas-
taron en los once años considerados:

pesos, 96,541,640; en cables aéreos, \$3,140,586; subvencio-
nes a ferrocarriles departamentales, \$9,885,832... En carreteras
nacionales se gastaron \$28,472,467, y en subvenciones a carre-
teras seccionales, \$4,416,189; en puentes y caminos de herradura,
\$5,514,150; en edificios nacionales, ocho millones de pesos; en
auxilios (acueductos, casas municipales, escuelas y demás obras
de carácter parroquial), \$2,613,218.

Y he aquí ahora, según el resultado de "El Tiempo", el estado en que
se hallaban estos trabajos en la república al empezar la nueva y actual
administración:

"A ojo de buen cubero pueden evaluarse estos adelantos ferro-
carriles hechos en ocho años en la mitad de lo que en ellos se
gastó. El otro cincuenta por ciento se quemó en el altar del regionali-
simo, el tequismo y la incompetencia... De las carreteras na-
cionales se puede decir que de los ferrocarriles, aún peor: No
representan más que la tercera parte de lo invertido."

"El Tiempo" pone el siguiente colofón a esta abrumadora exposición
del "desastre":

"En este cuadro doliente y a grandes brochazos, no está inclui-
do el despilfarro departamental, que debe ser materia de otro es-
tudio. A nuestro propósito basta el presentar lo que hicimos con
la formidable suma de millones que los hados pusieron a nuestro
alcance, para que los ciudadanos tengan resuelto hoy to-
dos los problemas que aún están a medio resolver o definitivamente
insolubles, por la forma en que los hemos complicado. No pue-
de calcularse en menos de cien millones el dinero evaporado en
trabajos absolutamente perdidos, o completamente inútiles (v. gr.
el ferrocarril del Carare y la canalización del río Magdalena).
Esos cien millones, invertidos con el criterio que debe regir esta
clase de obras, serían ampliamente suficientes para completar el
país, para la salud, para el progreso, para el bienestar, para el
cumplimiento de las más necesarias urgencias, como sanea-
miento y mejora de los puertos marítimos y de las ciudades prin-
cipales."

FRENTE a esta situación, se predica al liberalismo por los dirigen-
tes de su mismo partido, una política de sobriedad, de austeridad, de su-
premo patriotismo. "El Tiempo" mismo avisa a sus correligionarios:

"El liberalismo, que ha dado a la república un gobierno nacio-
nal, no adquirirá el predominio parlamentario a que tiene derecho
sino a fuerza de abnegación, despropiedad y disciplina. Tiene
que ser un partido de acción, irrevocablemente civil, alejado de la
morfina burocrática, resuelto a triunfar por sus propias fuerzas,
sin esperar nada del favor oficial, pero esperando todo de la im-
parcialidad oficial y de la igualdad de condiciones para la lucha."

El nuevo gobierno tiene ante sí una "obra magna" que llevar a cabo
en bien de la república entera:

"La de sanear, depurar y vigorizar a los partidos políticos; la
de colocarlos a la altura de la nueva era que empieza. El conser-
vatismo tiene que abandonar su cómoda postura de partido oficial,
favorecido por todas las autoridades civiles y eclesiásticas, apoyado
en los que en un acceso de soberbia satánica llegó a considerar co-
mo sus fortalezas—el ministerio de Gobierno, las fuerzas armadas,
la Instrucción Pública, la Iglesia—. Todo eso deja de ser fortaleza
de partido para convertirse en institución nacional, colocada fuera
del alcance de los apetitos sectarios."

UNO de los más alentadores factores de la política colombiana, se
señala en el intenso interés que demuestran, liberales y conservadores,
en la cooperación normal y digna, pero efectiva, de los partidos opues-
tos. No se trata de explotar la situación en bien del partido en el poder.
Por el contrario, "El Espectador" aboga por la creación de otros partidos
en esta forma:

"Creemos, por el contrario, que no hay nada tan urgente para
la salud, para la vida misma de nuestra democracia descompuesta
y congestionada, como la tarea de dotarla de un sistema de parti-
dos políticos, dos o cuatro u ocho, los que reclame la diversidad de
ideas y de tendencias dentro de la gran masa social, pero partidos
verdaderos, con una estructura definida y completa, con su diná-
mica ordenada, con su disciplina en movimiento. Mientras se
equipo de instrumentos de lucha política carezca la informe demo-
cracia colombiana, toda aspiración a un sano equilibrio y de cultura ci-
vil será una utopía digna de los fracasos."

Y llevando adelante esta teoría, de verdadero liberalismo aunque en
otros países haya conducido al desmenzamiento de la responsabilidad
del poder y, con ello, a la anomalía constitucional, agrega el gran di-
ario de Bogotá:

"Es necesario que los partidos se organicen, lo que no quiere
decir que se desmenucen en pedruzcos insignificantes hasta donde lo conside-
ren útil o indispensable. Mejor que los grupos que se desmenuzan, son
deformes por su misma amplitud, serían cuatro o más grupos bien
caracterizados, de personal homogéneo y de organización verdade-
ramente democrática, que en una constante emulación le sirvan
de órganos de defensa y de control a la república."

EL CUENTO DE HOY
UNA MADRE
Episodio de la batalla de Trafalgar.

Por FERNAN CABALLERO.

(Conclusión)
En vano intentó María impedir
que su señora se precipitase al ba-
lance. [Las ardientes y desastrosas
miradas de su madre sobre los
ban en aquellas masas informes,
que el día antes había visto salir
tan hermosas, erguidas y confia-
das! ¡El gran naufragio estaba con-
sumado!

El horror había helado en los la-
bios de la criolla. Miraba y los
consuelos religiosos. La señora di-
có: "Se echó atrás, cubriendo su
rostro con ambas manos, y se dejó
caer en el inmediato asiento, ex-
clamando: "Ya no tengo hijos!
Dios mío, Dios mío! ¡Ten compa-
sión de mí!"

Dios oyó aquel grito destructor del
corazón de una madre. En
aquel momento se oyen pasos precipi-
tados. María da un grito y la se-
ñora de C... se halla en brazos de
uno de sus hijos. Entonces se agol-
pan a sus ardientes y secos ojos
las lágrimas, y la estrecha sobre su
pecho, como si los peligros que
ha escapado viniesen a arrancarse-
lo de nuevo. Aun no ha podido ha-
cer voces su felicidad, cuando de
nuevo se abre la puerta y el mayor
de sus hijos se presenta ante sus
fascinados ojos, entonces ella se le-
vanta arrebatadamente y, a su
diente brote de gratitud se precipi-
ta a los pies de la Virgen, sofocada
por su emoción. Sus hijos la levan-
tan y sostienen en sus brazos. Ma-
ría acerca con trémula mano un
vaso de agua a los trémulos labios
de su señora. Pero, ¿qué felicidad!

por grande que sea, hizo jamás ol-
vidar a una madre al hijo por
quien tiembla?

Y vuestro hermano?—pregun-
ta el mayor de los niños entrados;—
¿vuestro hermano? ¿Que es de ese
hijo de mi corazón?

Sus hijos callan.
—¡Ay!—gime la madre acongo-
jada.—¿No respondéis? ¡Ya lo veo!
¡Ese niño, que apenas entraba en
la vida, ha hallado una horrible
muerte en medio de los horrores!
¿Dónde está? ¡Decidme la terrible ver-
dad! ¿Dónde está? ¿Dónde está mi
Manuel?

—¡Aquí estoy!—gritó una voz
conmovida e infantil, y su hijo me-
nor se echó en sus brazos, y se re-
fugió en la mitad de su madre, co-
mo para olvidarse de los horrores que
acaban de agitar su joven alma.

Entonces los ojos de la madre se
secan, no brilla en ellos la felicidad
ni los enturbia el dolor. Su seme-
blanza, ha poco tan expresivo por
diversas emociones queda en calma
muerta, como que el norte heló. Sus
ojos miran indiferentes a los hijos que
rodean; sus brazos inertes se des-
prenden de ellos; su rostro, móvil
reflejo de sus vehementes sensacio-
nes, se torna frío y estúpido.

—¡Ah, Dios mío, Dios mío!—ex-
clama aterrado el mayor de sus hi-
jos.—¿Qué imprudencia ha sido la
nuestra!

¡Sentimiento tardío! ¡Aquel co-
razón de madre, tan tierno y tan
pávido no pudo soportar tanta fe-
licidad! ¡Había perdido el ju-
icio!

Información Cultural

Paulino acepta por teléfono, desde España, la pelea con Maloney

El pugilista español anuncia que sale para Nueva York en breve

Llegó ayer de Europa "Whitney", el entrenador del vasco. Lo de Primo Carnera

No hace sino muy pocos meses se invitó a los cronistas deportivos de Nueva York a un banquete ofrecido por Jeff Dickson, promotor norteamericano con centro de operaciones en París y Londres. Se dijo allí por todos los oradores que Dickson era el Tex Rickard europeo, que ya podía ir al viejo continente de los boxeadores de este país seguros de que se cumpliría cuanto les prometiera, y estaba respaldada por una infinidad de cifras. Pues bien, ayer llegó de Francia "Whitney", el conocidísimo entrenador de boxeadores, que lo es al presente de Paulino Uzcudun, y qué de cosas dice de Dickson!

Pero, lo que es aún peor, parece que a su vez Paulino tiene mucho que contar sobre el particular, y tras fracaso, nos dice don Valentín Aguirre, quien trató de ponerse en comunicación con su amigo por este medio. O la potente respiración del vasco —diríase que en vez de pulmones lo que tiene Paulino son dos enormes fuelles— no se hizo para las conversaciones largas y duras, o la dificultad estriba en los innumerables cruces de la "Radio", que tienen por completo atravesado el espacio en todas direcciones; la cuestión es que no hubo modo de entenderse.

Finalmente, sin embargo, se estableció comunicación con el señor Justo Goyarzábal, apoderado de Uzcudun en España, y éste dijo que el nombre del peso español que éste saldría el miércoles, o sea mañana. Bajo esta promesa, pues, se le ha separado ya pasaje en el barco que saldrá ese día con rumbo a este puerto.

La proyectada pelea con Carnera, por lo tanto, ha sido abandonada por completo. Aquí es, precisamente, donde se estrellaron las pretensiones de Dickson. O había prometido más de lo que podía en realidad ofrecer cuando le aseguró a Uzcudun, poco antes de salir éste para Francia, que la pelea con Carnera era un hecho, o el peso máximo italiano no tuvo nunca intención alguna de aceptar este encuentro, mintiéndole en ese sentido al campeón español. Fue por esta promesa que Uzcudun, con muy buenas ofertas de todas partes del país, se decidió a volver a Europa; y su decepción fue grande cuando Jeff empezó a responderle con evasivas cada vez que le hablaba sobre el particular.

Con todo, el combate con Maloney en Boston el 5 de diciembre, concertado por el Madison Square Garden, si es una realidad, Paulino puede consolarse con la idea de que —como es muy probable—, derrotado al bostoniano, vencerá recientemente de Primo, habrá matado dos pájaros de un disparo.

Firmes promesas de positivo alivio

(Continuación de la 1.ª pág.)
lo en plazo mayor, con objeto de aliviar la crisis.

El coronel Woods, presidente del Comité de Emergencia Hoover contra el desempleo ha dicho que esto es un factor notable para mejorar la situación si se tiene en cuenta que la compañía Dupont de Nemours tiene setenta grandes plantas distribuidas en el territorio de Estados Unidos.

El comercio exterior
Entre tanto la Oficina de Comercio Exterior de esta ciudad informa que la industria americana observa atentamente los síntomas que ya apuntan de mejoramiento en el comercio mundial para lanzarse agresivamente hacia la conquista de nuevos mercados y debido a la nueva y mejorada eficiencia de nuestros métodos es seguro que los artículos americanos obtendrán la preferencia, según manifiesta Mr. William L. Cooper, director de la referida oficina. Naturalmente, un aumento de las exportaciones significará empleo para miles de trabajadores en nuestras fábricas.

Los contratos que para el mes de marzo comenzará el departamento del Interior en el río Colorado comprenden la construcción de cuatro túneles de una milla de largo a través de la montaña de roca y los diques provisionales para desviar la corriente del río que permita la construcción de la gran presa.

Cuando se acometa en el verano la construcción de la gran presa el gobierno hará construir una aldea para alojar a los miles de trabajadores, con sus correspondientes servicios de agua, electricidad y ferrocarril.

Hay 15.000.000 sin trabajo en el mundo
(P.) GINEBRA, Suiza, noviembre 3. —Trabajo que tiene su asiento en esta ciudad ha hecho pública una estadística de los desempleados que hay en todo el mundo, según la cual se elevan a quince millones.

Los Estados Unidos van a la cabeza de la lista con cuatro millones de sin trabajo, si bien esta cifra es más elevada que la cantidad computada en aquel país, que es sólo de dos y medio a tres millones. Sin embargo Alemania es la nación más afectada por la falta de trabajo con sus 3.200.000 y le sigue Inglaterra con 2.110.000.

Como la población de Estados Unidos es mucho mayor que la de esas dos naciones resulta que aquel país ocupa sólo el tercer lugar de la lista, desde un punto de vista relativo al número de habitantes, pues mientras que en Alemania hay un desempleado por cada veinte habitantes y en Inglaterra por cada 22, en Estados Unidos escasamente

CAMBIO DE LEY TARDIO PARA ELLOS



Fernando Romero y la mujer cuyo marido ambos mataron, detrás de las rejas de la cárcel en México, que probablemente serán los últimos reos en sufrir la pena capital, pues dicho castigo está a punto de ser definitivamente abolido en la nación mejicana.

EL DIA DE LA ARMADA EN WASHINGTON

Si un candidato a la ciudadanía no ha residido durante cinco años consecutivos en el país le será difícil obtener los "segundos papeles". Si se ha ausentado durante los primeros cinco años puede estar seguro de que no le darán el certificado de ciudadanía al cabo de ese primer plazo. Si las ausencias han sido precedidas de larga residencia en este país es muy posible que el juez accediese a su petición. Cuestión de hecho y de manera de ver del juez federal en el caso.

H. B. Lackawanna, N. Y.—Una comisión americana está estudiando el trazo del proyecto canal de Nicaragua. Sería prematuro tratar de adivinar cuáles serán sus proposiciones. Bienvenido a esta columna y no tema molestarnos. Lea con cuidado el encabeamiento de esta columna.

F. E. Monterey, California.—El gallego y el catalán son idiomas completos que se formaron casi al mismo tiempo que el castellano. Alfonso X, en el siglo XIII, impuso la lengua castellana como lengua oficial en sus estados, pero sin impedir el desarrollo de la lengua gallega que se hablaba en toda la región occidental de la península. No existe Real Academia Gallega ni Catalana. La única Real Academia de la lengua es la Real Academia Española. Alfonso X hablaba el gallego y el castellano. Las "Cantigas" de Alfonso el Sabio fueron compuestas en gallego.

Miles de habitantes de Washington visitando el flamante crucero de la armada americana, "Raleigh" que aparecía todo embanderado para la celebración del llamado "Navy Day".

Wanderers vs. Giants en Hawthorne Field

Los Brooklyn Wanderers y los New York Giants se enfrentarán esta tarde en el Hawthorne Field. Brooklyn, en un encuentro por el campeonato de la American Soccer League que comenzará a las 3 p. m.

A la una en punto chocarán el Centro Asturiano Infantil y los Wanderers Juniors.

Ha sido muy elogiado el discurso del ministro de Bolivia por el radio

WASHINGTON, noviembre 3.—(P.) En los círculos oficiales del gobierno ha sido comentado muy favorablemente el discurso radiotelefónico que ayer por la tarde pronunció el Excmo. señor don Eduardo Diez de Medina, enviado extraordinario y ministro plenipotenciario de Bolivia, cerca del gobierno norteamericano, quien acentuó las cordiales relaciones y amistad de muchos años que han existido entre su país y los Estados Unidos de América.

El diplomático boliviano, hablando por las ondas de la Columbia Broadcasting System, se extendió en un análisis de las relaciones comerciales, económicas y políticas existentes entre los dos países, y llamó la atención hacia las grandes riquezas que dijo existían en su país que ayudarían al mayor desarrollo del mismo.

En su discurso, pronunciado en inglés, el señor Diez de Medina explicó el alcance de los intereses norteamericanos en Bolivia y expresó sus deseos de que dicha mutua confianza subsistiese por muchos años.

La presentación del orador, fué hecha por el doctor Leo S. Rowe, director general de la Unión Americana, quien rindió un tributo al diplomático boliviano por su labor en las capitales europeas y americanas que le habían merecido condecoraciones de varios gobiernos. También elogió al señor Diez de Medina por sus talentos en el campo de la literatura.

El programa incluyó la interpretación musical del himno nacional de Bolivia y un grupo de composiciones regionales de dicha república.

EL DIA DE LA ARMADA EN WASHINGTON



Miles de habitantes de Washington visitando el flamante crucero de la armada americana, "Raleigh" que aparecía todo embanderado para la celebración del llamado "Navy Day".

NOTICIAS PERSONALES

Para encontrar el paradero de un familiar o amigo los anuncios en esta sección han dado resultados sorprendentes. Esta es la prueba más reciente del servicio de LA PRENSA en este sentido:

EL ANUNCIO: (1)

"Rosa María Villamil desea la dirección de su hijo Ramón Villamil. Suplico a quien informe haga el favor escribirme a Crespó número 13, Habana, Cuba."

EL RESULTADO:

"Habana, agosto 5, 1930. — Don José Camprubi, New York. — Muy señor mío: Acuso recibo del periódico que Ud. tan acertadamente dirige. Al mismo tiempo, le notifico con gran alegría lo eficaz del medio, pues inmediatamente mi tío me pasó un cable. — Por lo que estoy muy satisfecho. Así es que dándole las más expresivas gracias, y deseándole todo género de prosperidades, quedo de usted atentamente S. S., (Fdo.) Rosa Ma. Villamil."

Preguntas y respuestas

Damos informaciones que no sean comerciales y que puedan encontrarse en los libros del teléfono o en nuestras páginas de anuncios.

Resposta personal ha sido enviada a K. F., Jersey City, como sigue: Lo único que exige el gobierno del estado o el municipal o el privado para otorgar un puesto de profesor de español es que las pruebas de que la aspirante al cargo presente pruebas de su aptitud para el mismo. Su título de Maestra Superior, su calidad de ciudadana americana y su residencia en el estado de New Jersey son pruebas más que suficientes para demostrar su aptitud. Creo que si hiciese una visita al señor Federico de Onís, jefe del departamento español de la Universidad de Columbia, podría obtener acertados consejos para llegar al fin que desea. Mil gracias por sus cartas y alentadoras frases. (Recibido para el Fondo de Caridades de LA PRENSA: Un dólar.)

M. G. A., New York City.—El que entró como desertor de un barco de guerra o de comercio, en 1918, y haya residido desde entonces en este país, puede pedir el "Certificate of Registry" que legalice su situación dirigiéndose al Commissioner of Immigration, Ellis Island, New York Bay. Tendrá que probar por medio de testigos que ha residido aquí desde el día 3 de junio de 1921.

A. J., New York City.—Si un candidato a la ciudadanía no ha residido durante cinco años consecutivos en el país le será difícil obtener los "segundos papeles". Si se ha ausentado durante los primeros cinco años puede estar seguro de que no le darán el certificado de ciudadanía al cabo de ese primer plazo. Si las ausencias han sido precedidas de larga residencia en este país es muy posible que el juez accediese a su petición. Cuestión de hecho y de manera de ver del juez federal en el caso.

H. B. Lackawanna, N. Y.—Una comisión americana está estudiando el trazo del proyecto canal de Nicaragua. Sería prematuro tratar de adivinar cuáles serán sus proposiciones. Bienvenido a esta columna y no tema molestarnos. Lea con cuidado el encabeamiento de esta columna.

F. E. Monterey, California.—El gallego y el catalán son idiomas completos que se formaron casi al mismo tiempo que el castellano. Alfonso X, en el siglo XIII, impuso la lengua castellana como lengua oficial en sus estados, pero sin impedir el desarrollo de la lengua gallega que se hablaba en toda la región occidental de la península. No existe Real Academia Gallega ni Catalana. La única Real Academia de la lengua es la Real Academia Española. Alfonso X hablaba el gallego y el castellano. Las "Cantigas" de Alfonso el Sabio fueron compuestas en gallego.

Miles de habitantes de Washington visitando el flamante crucero de la armada americana, "Raleigh" que aparecía todo embanderado para la celebración del llamado "Navy Day".

Wanderers vs. Giants en Hawthorne Field

Los Brooklyn Wanderers y los New York Giants se enfrentarán esta tarde en el Hawthorne Field. Brooklyn, en un encuentro por el campeonato de la American Soccer League que comenzará a las 3 p. m.

A la una en punto chocarán el Centro Asturiano Infantil y los Wanderers Juniors.

Ha sido muy elogiado el discurso del ministro de Bolivia por el radio

WASHINGTON, noviembre 3.—(P.) En los círculos oficiales del gobierno ha sido comentado muy favorablemente el discurso radiotelefónico que ayer por la tarde pronunció el Excmo. señor don Eduardo Diez de Medina, enviado extraordinario y ministro plenipotenciario de Bolivia, cerca del gobierno norteamericano, quien acentuó las cordiales relaciones y amistad de muchos años que han existido entre su país y los Estados Unidos de América.

El diplomático boliviano, hablando por las ondas de la Columbia Broadcasting System, se extendió en un análisis de las relaciones comerciales, económicas y políticas existentes entre los dos países, y llamó la atención hacia las grandes riquezas que dijo existían en su país que ayudarían al mayor desarrollo del mismo.

En su discurso, pronunciado en inglés, el señor Diez de Medina explicó el alcance de los intereses norteamericanos en Bolivia y expresó sus deseos de que dicha mutua confianza subsistiese por muchos años.

La presentación del orador, fué hecha por el doctor Leo S. Rowe, director general de la Unión Americana, quien rindió un tributo al diplomático boliviano por su labor en las capitales europeas y americanas que le habían merecido condecoraciones de varios gobiernos. También elogió al señor Diez de Medina por sus talentos en el campo de la literatura.

El programa incluyó la interpretación musical del himno nacional de Bolivia y un grupo de composiciones regionales de dicha república.

EL PDTE. DEL BRASIL PRESTA EL JURAMENTO DE LEY, TOMA POSESION Y NOMBRA GABINETE

(Continuación de la 1.ª pág.)

Terceiro, la divulgación de la instrucción pública. Cuarto, reformas constitucionales respecto de los procedimientos judiciales y electorales y las atribuciones del ejecutivo. Quinto, saneamiento de las finanzas, organizándose un vasto plan económico.

Personalidades del nuevo gobierno
Doctor Getúlio Vargas, abogado, parlamentario estadual y federal, jefe del partido riograndense en el congreso nacional, ex-ministro de Hacienda en el gobierno de Washington Luis y presidente del estado Rio Grande do Sul.

Ha realizado una administración fecundísima, la cual ha generado el actual movimiento popular.

Doctor Oswaldo Aranha, abogado, intendente municipal de Alegrete, diputado estadual y federal, secretario del Interior en el gobierno riograndense de Getúlio Vargas, presidente provisional de Rio Grande do Sul.

Aranha, alma íntegra, idealista, con espíritu de sacrificio, organizador de todas las reformas del gobierno estadual de Getúlio Vargas, organizador y jefe civil de la revolución, gran esperanza del Brasil, probable ministro del Interior y Justicia del nuevo gobierno.

El nuevo gabinete
RIO DE JANEIRO, 3 noviembre. (P.)—El doctor Getúlio Vargas aplazó su juramentación como presidente provisional por una hora, habiéndose fijado la ceremonia para hoy a las cuatro de la tarde, debido a alteraciones en la formación de su gabinete.

Aunque no se confirmó oficialmente, para esta mañana se daba el gabinete constituido en esta forma:

Ministro del Exterior, doctor Mello Franco; del Interior y Justicia, doctor Oswaldo Aranha; de Hacienda, señor José Maria Whitaker; de Agricultura, señor Assis Brasil; de Obras Públicas, general Juarez Tavora; de Guerra, general Leite Castro; de Marina, almirante Isaías Noronha.

No hay bajas inglesas
LONDRES, 3 noviembre. (P.)—En respuesta a una interpelación en la Cámara de los Comunes sobre los pasos que se habían dado para resguardar las vidas de los súbditos británicos en territorio brasileño, el caballero británico Henderson dijo a la cámara que tenía entendido que el vapor británico "Delhi", enviado a aguas brasileñas como medida de precaución en las primeras jornadas de la revolución brasileña, había sido retirado.

El interrogante aludido al incidente del cañón de vapor alemán "Baden" con muchas pérdidas de vidas el día de la caída de Washington Luis. Henderson dijo que no había motivo para anticipar que las vidas de los súbditos británicos se pondrían en peligro por la repetición del "desgraciado incidente".

Repatriados
LIMA, Perú, noviembre 3. (P.)—El señor José Carlos Bernalles, ex presidente del Senado y ex ministro del Exterior, regresó hoy de París, conteniendo así fin a un destierro de diez años que le había impuesto el ex presidente Leguía.

Embajada en Lima
WASHINGTON, noviembre 3. (P.)—El comité de estructuras extranjeras de los Estados Unidos ha aprobado la construcción de un edificio para la embajada norteamericana en Lima por valor de \$150,000 y hoy se esperaba que dentro de dos meses se hicieran proposiciones para la ejecución de la obra.

El nuevo edificio será hecho al estilo colonial norteamericano y tomando por modelo la casa de James Madison en el condado de Orange, Virginia; uno de los modelos históricos sugeridos por el comité.

Se dio de concreto y a prueba de incendio y se levantará en el sitio comprado hace unos tres años, que la al parque en que se levanta la estatua de Washington y es el lugar de reunión el 4 de julio, fecha que se celebra en el Perú.

El nuevo edificio servirá de residencia y a la vez de oficina a la embajada norteamericana. La labor comenzará unos tres meses después de la aceptación de la oferta y se terminará dentro de un año.

ESPECTACULOS

ERNESTO DODDS

BARITONO ARGENTINO
PRIMER CONCIERTO EN NEW YORK

Precedido de resonantes éxitos en ESPAÑA, ALEMANIA, FRANCIA, ITALIA, SUECIA, DINAMARCA, SUD AMERICA, etc.

CARNEGIE HALL

Mañana, 5 de Noviembre, 8.30 p. m.
Billetes: \$2, \$1.50, \$1 y 75 cts. Palcos \$18 y \$15.—En la taquilla

Representación personal: MRS. BELLE LYMAN.
Dirección: RICHARD COPELEY, 10 E. 43rd St.

TEATRO SAN JOSE

El teatro español en Nueva York
Situado en la 5a. Avenida y 110 Street.
Teléfono Monument 4147.

HOY HAYSA JUVENTUD INCLUSIVE
En función continua de 1 p. m. a 11 p. m.
Domingos y días festivos, 12 m. a 11 p. m.

"ALMA DE GAUCHO"

TODA EN ESPAÑOL
con MANUEL GRANADO y MONA RICO
También la inolvidable revista musical
"LAS MULATAS DE HAWAII"

Con el debut de RAYMOND ALVAREZ (cantante tenor).

HOY Y MAÑANA
Ernest Lubitsch's
"MONTE CARLO"
con JACK BUCHANAN y JEANETTE MACDONALD
ZAZU PITTS
Comedia de Billy West

ROXY
50th St. y 7th Avenue
Dirección de S. I. Rothfeld (ROXY)
El espectáculo de más importancia que se ha producido. Elenco de 20.000.
2a. "THE BIG TRAIL"
EXCELENTE PROGRAMA EN ESCENA.
ORQUESTA SINFONICA ROXY.

SECCION DE RADIO

Todas las estaciones difusoras transmitirán esta noche progresivamente los resultados de las elecciones en la nación.—El Trio Pampa y la pareja Charles-Greta en un programa argentino.—Concierto por la Orquesta Sinfónica Philco.—La orquesta rusa de Balalaika, invitada de honor por la Lucky Strike.—En el programa Blackstone se tocará el "Tango Amoroso" y el pasodoble "Cádiz".—Música clásica y popular en el concierto del conjunto Levitow.

El electorado de la nación hoy se dirige a las urnas y para las 6.00 de la tarde habrá decidido las contiendas a su propio gusto, faltando únicamente conocer el veredicto de la mayoría. Los métodos modernos para consignar el voto aseguran que los resultados de las elecciones puedan comenzar a saberse poco después de dicha hora.

Las estaciones difusoras radiofónicas han organizado sus carteles de tal modo, que podrán proporcionar al auditorio inmenso del radio—ávido de enterarse cuanto antes de los resultados electorales—las últimas noticias, progresivamente.

Con la cooperación de las grandes empresas periodísticas nacionales, WEAF y WJZ de la red Nacional, WABC de la Columbia, y WOR de Newark—las más importantes de las propuloras en la zona metropolitana—radiarán informes a frecuentes intervalos, dentro de los programas musicales que cada una de ellas ha confeccionado comenzando desde las 7.00 de la noche en adelante. Y con objeto de facilitar dicho plan, en la mayoría de los casos se emplearán orquestas para baile como participantes en los programas.

La estación municipal WNYC se dedicará, desde las 6.45 p. m., exclusivamente a informes relacionados con los resultados electorales de la nación, dando preferencia—naturalmente—a las elecciones de este estado. Todas las propuloras de menor importancia las citadas tendrán dedicadas a otra hora para transmitir los más recientes informes.

De tal manera, los radio-escuchas pueden estar seguros que sin dejar de escuchar sus programas favoritos de la noche tendrán satisfecha su curiosidad por conocer los resultados de las elecciones de hoy.

El popular Trio Pampa, grupo tí-

pico argentino, que componen los notables instrumentistas señores d'Aquila, Tucci y Charles, ocuparán las ondas horzianas una vez más esta noche, cuando a las 9.00, por la estación WNYC, ejecutarán un programa compuesto de las siguientes composiciones:

Piedra: Guillermo Tell, Tango Vagabundo, Tango de la Revancha, Tango Campanita, Tango Cadeneta de amor, Tango "Qué noche", Tango Solo de piano por d'Aquila.

Tomará parte también en dicho mismo programa la reputada pareja Charles-Greta, que interpretará dos números de canto, como sigue:

Palomita: Las margaritas, Vidalita: Zamba.

Al ocupar el atril y tomar la batuta el director Howard Barlow para el concierto que interpretará la Orquesta Sinfónica Philco esta noche a las 9.30, los aficionados radio-escuchas que sintonicen la transmisora WABC podrán deleitarse con el siguiente programa clásico:

Obertura: Guillermo Tell, Rossini; Im Herbst (En el otoño), McDowell; Cuentos de los Bosques de Viena, Minuetto, de la Sereñata para Haydn; Obertura y fantasía, de "Romero y Julieta", Tchaikovsky.

Entre los muchos programas de orquesta para baile que han sido incluidos en los carteles de hoy, sobresale el ofrecido por la popularísima Orquesta Lucky Strike que dirige el maestro B. A. Rolfe. Dicha agrupación ofrece hoy la "alternativa"—como dirían los taurinos—a la afamada Orquesta Rusa de Balalaika, que ejecutará dos números de procedencia rusa. Y la Lucky Strike, por supuesto, amenizará el baile de los radio-escuchas aficionados, con selecciones de reciente popularidad en teatros y salones. La estación WEAF se encargará de la transmisión de dicho programa, comenzando a las 10.15 de la noche.

Durante el programa Blackstone, el que toman parte los celebrados artistas Julia Sanderson y Frank Crumit, la orquesta ejecutará dos números de origen hispano, el "Tango Amoroso" y el pasodoble "Cádiz". Dicho programa será transmitido hoy a las 8.00 p. m. por la estación WABC.

El conjunto sinfónico Levitow dará esta tarde a las 6.45, por la transmisora WOR, un concierto para el cual se ha confeccionado un ameno programa de música clásica y popular, como sigue:

Obertura: Coriolan, Beethoven; Valse-Opus 54 en la mayor, Dvorak; Música de ballet, de "Tiempos Cuentos de Hadas", Konizak.

PROGRAMA PARA HOY

SELECCIONES

6.45 P. M.—Conjunto Sinfónico Levitow—WABC.
8.00 P. M.—Programa Blackstone—WABC.
8.30 P. M.—Fiesta Florsheim; variedades—WEAF.
9.00 P. M.—Trio Pampa; programa argentino—WRNY.
9.30 P. M.—Orquesta Sinfónica Philco—WABC.
9.30 P. M.—Velada pugilística; St. Nicholas Arena—WMCA.
10.15 P. M.—Teatro Paramount—Publix—WABC.
10.15 P. M.—Orquesta Lucky Strike; Balalaika rusa—WEAF.

RESULTADOS ELECTORALES

Las estaciones WEAF, WJZ, WABC y WOR informarán el desarrollo de las elecciones a intervalos frecuentes, comenzando desde las 7.00 P. M. La estación WNYC comenzará sus informes corridos a las 6.45 P. M.—WGBS y WEVD dedicarán 15 minutos a las 8.00 P. M.

WNYC, 526 M.
11.00 A. M.—Informes cívicos.
11.58 A. M.—Meteorológicas.
1.00 P. M.—Banda de música.
6.45 P. M.—Resultados electorales.

WMCA, 520 M.
12.30 P. M.—La Bola.
1.30 P. M.—Variedades.
5.00 P. M.—Programa Goldberg.
5.00 P. M.—Música.
5.45 P. M.—Velada pugilística; St. Nicholas Arena—WMCA.

WABC, 520 M.
11.00 P. M.—Orquesta Paradise.
11.30 P. M.—Orquesta Hollywood.
12.00 A. M.—Orquesta Club Calais.
12.00 A. M.—Orquesta Club Plaza.

WGBS, 500 M.
8.45 P. M.—Variedades.
9.00 P. M.—Programa Florsheim.
9.30 P. M.—Programa Florsheim.
9.30 P. M.—Programa Florsheim.
9.30 P. M.—Programa Florsheim.

WEAF, 454 M.
8.00 A. M.—Gimnásticas.
9.00 A. M.—Programa musical.
10.00 A. M.—Programa musical.
10.00 A. M.—Programa musical.
10.00 A. M.—Programa musical.

WABC, 520 M.
8.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.

WABC, 520 M.
8.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.

WABC, 520 M.
8.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.

WABC, 520 M.
8.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.

WABC, 520 M.
8.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.

WABC, 520 M.
8.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.

WABC, 520 M.
8.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.

WABC, 520 M.
8.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.

WABC, 520 M.
8.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.

WABC, 520 M.
8.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.

WABC, 520 M.
8.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.

WABC, 520 M.
8.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.

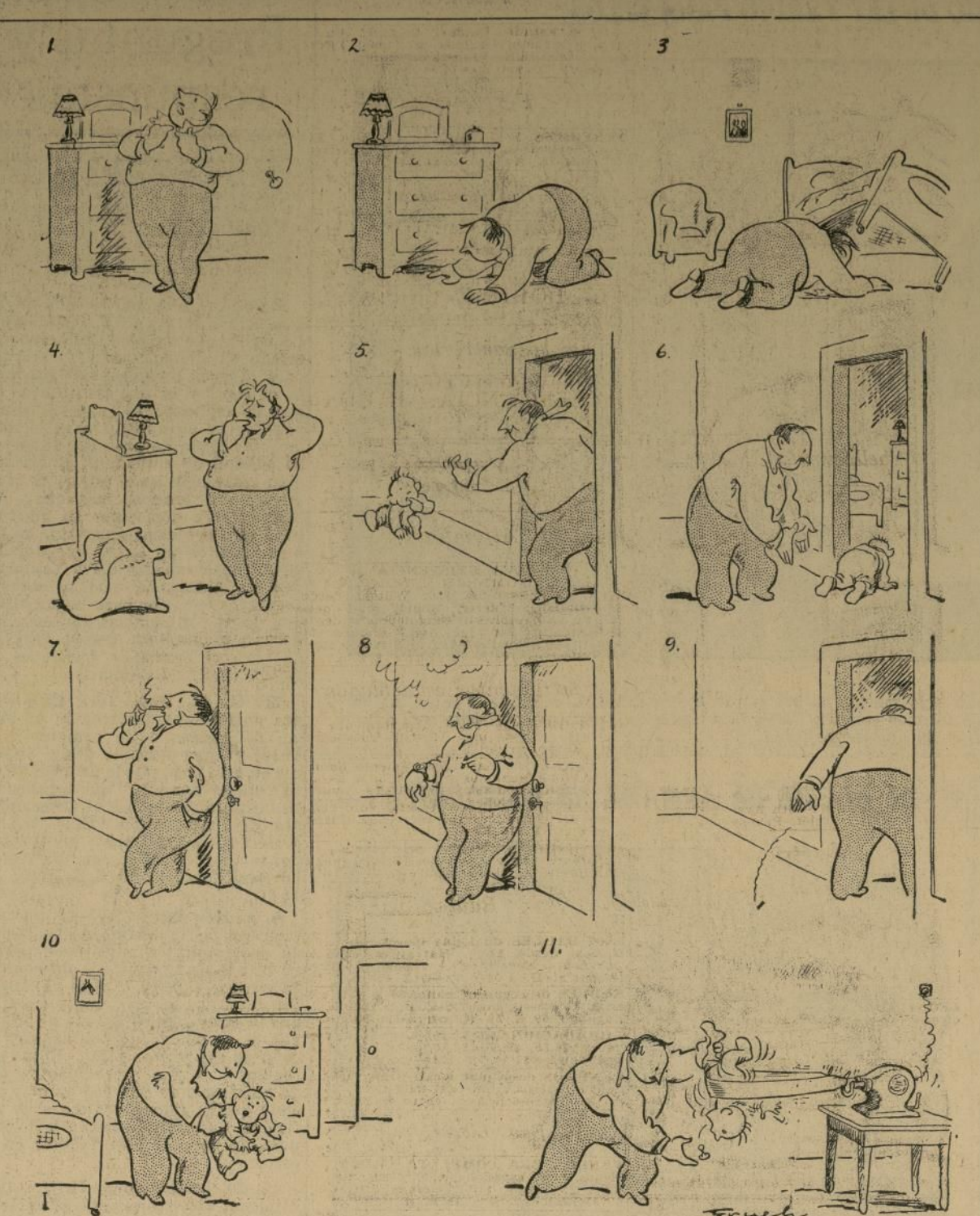
WABC, 520 M.
8.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.

WABC, 520 M.
8.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.

WABC, 520 M.
8.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.

WABC, 520 M.
8.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.
9.00 A. M.—Programa musical.

El botón del cuello y el vibrador eléctrico - Por Frueh



(Copyright 1930 By The Bell Syndicate, Inc.)

SOCIEDADES HISPANAS

LA CASA DE GALICIA TIENE EN PROYECTO DE MONTAR UNA CLINICA EN LA CASA SOCIAL

Nuevos laureos conquistó la sección de declaración de la Casa de Galicia, con la brillante actuación del sábado pasado en que la sección obtuvo uno de sus más señalados éxitos en la representación de "La Mala Hembra" y "Los Embusteros".

El numeroso público que asistió interrumpió varias veces con sus aplausos la representación, como premio a la labor desplegada. Margarita Acosta, que debutó esa noche, se anotó un verdadero triunfo en la interpretación de la Pilarcita, lo mismo que Liberty Arias en su Antonio, no faltando tampoco los aplausos para Inés San Victoriano y Amelia Huerta en "Los Embusteros". Blanco, Gil, Temes, Petout, Diz Fernández, F. Fernández, Lamar, Blanco, Panizo, cumplieron los deberes, siendo también aplaudidos, marcándose un brillante éxito el director de escena señor Fernández en su Julián de "La Mala Hembra".

El público supo apreciar con justicia el mérito de todos y para todos tuvo aplausos.

El domingo próximo este mismo cuadro de declamación celebrará una gran función social, para lo cual ya se está preparando un programa de gran atracción. Los socios y familiares obtendrán la entrada gratuita, pudiendo los que no sean socios también asistir abonando el precio corriente de entrada. Al final, como de costumbre, habrá un gran baile social.

Es de esperar mucha concurrencia en la noche del domingo.

Uno de los proyectos laudables es el que acordó en una de sus últimas juntas de directiva la Casa de Galicia.

Trátase de montar con todos los adelantos modernos, en uno de los salones de esta sociedad, una clínica para los socios, al frente de la cual se colocará un grupo de reputados doctores. El beneficio que representa para todos esta magnífica idea es incalculable, pues ya la necesidad de ello se hacía sentir en varias formas, pudiendo decirse que no habrá uno solo de los socios de esta institución que no vea con interés y agrado tal proyecto.

Muy pronto se podrá anunciar la inauguración, que será a no dudarlo una noche de verdadera gala en la Casa de Galicia, que celebrará con un gran fiesta la inauguración.

"Los Trovadores", así se llamará la nueva sección entusiasta que se organiza recientemente en esta sociedad, y cuyos proyectos para beneficio de la Casa de Galicia, muy pronto darán a conocer. Está formada la sección "Los Trovadores" del elemento joven y entusiasta, en cuyo programa figuran varias ideas que de seguro traerán consigo mayor realce y atracción a todas cuantas fiestas allí se celebren, y serán la vanguardia de la juventud de esta sociedad.

NOTAS DE LA LOGIA ODDFELLICA "FARO DE LAS ANTILLAS"

Fue designada por el presidente de esta respetable Logia una comisión compuesta de los hermanos Rafael Mage, Juan B. Quinones, José Reyes y Vidal Rivera para visitar al hermano José Monje, de la Logia Amparo Latino, quien se encuentra guardando cama a causa de una reciente operación.

Nuestro hermano Andrés V. Rolon, activo secretario de esta Logia,

en sus respectivos papeles. Los merecidos aplausos, que los fueron prodigados compensaron en parte el sacrificio que se habían impuesto para ofrecer la representación de este difícil drama.

El señor Ernesto Monato hizo un Don Juan que no dejaba nada que desear, así como la señora Leonela Padron en Doña Inés, hábilmente secundados por el señor Julio Frutos en el desempeño de Don Luis Mejía, la señorita Margarita Acosta en el de Brígida, el señor Frank Quiros en el de Julián y el señor Rolo en el de Don Gonzalo de Ulla. Formaban el resto del elenco el señor Julián Trull, de Don Diego Tenorio; la señora Vi Quirós, Joaquina Prendes, Virginia Prendes, Ernesto Menchaca, Luis Llorente, Guillermo Arias, Julián Trull, José Forteza, Juan Aguirre y Gilberto Venero.

Complemento de la excelente representación fueron los trajes que tan apropiadamente habían sido confeccionados por las señoras Forteza.

El cuadro de declamación y todos los intérpretes fueron muy felicitados, manifestando el público el placer que experimenta en concurrir a funciones de teatro que aun estando a cargo de aficionados, hacen pasar una hora grata al público que concurre a admirar nuestras joyas del teatro clásico.

Para las 8.30 de esta noche han sido convocados los miembros de (Siguen en la p. 102.)

Hay Varias Razones

Por las cuales debe Ud. consultar al Dr. Doyle cuando está padeciendo. Entre ellas las siguientes:

1.—Cuarenta años de experiencia en Clínicas, Hospitales y prácticas privadas.

2.—Un concienzudo examen físico con los Rayos X Fluoroscópicos, examen químico y microscópico de la sangre, orina y esputo, cuando es necesario.

3.—Listado sobre su propio idioma.

4.—Usted es examinado y tratado por el Dr. Doyle, no por ningún ayudante.

5.—El Dr. Doyle tiene para sus tratamientos los mejores instrumentos eléctricos y clínicos, y aparatos que el dinero puede proporcionar.

6.—Cuando usted visita al Dr. Doyle no tiene que pagar honorarios exorbitantes.

7.—Usted debe pagar \$3.00 por cada tratamiento, y no honorarios fantásticos de \$200 a \$500, que debe abonar antes de que le hayan curado.

Entre las enfermedades que el Dr. Doyle trata con éxito, están: enfermedades catarrales, sordera catarral, trastornos en los pulmones, estómago, hígado, cálculos en la vejiga, riñones, sangre, nervios, etc. Reumatismo, alta y baja presión en la sangre. Almorranas sin operación, venas varicosas, úlceras y otras enfermedades de hombres y mujeres.

El popular drama de Zorrilla "Don Juan Tenorio" fue representado con toda propiedad, distinguiéndose los intérpretes de la obra.

La velada teatral celebrada en la noche del domingo en Casa de Galicia, y organizada por el cuadro de declamación de la Sociedad Naturista Hispana, resultó un completo éxito, tanto desde el punto de vista artístico como por el numeroso público congregado para esta representación.

FUE MUY APLAUDIDA LA REPRESENTACIÓN DE "DON JUAN TENORIO"

La velada teatral celebrada en la noche del domingo en Casa de Galicia, y organizada por el cuadro de declamación de la Sociedad Naturista Hispana, resultó un completo éxito, tanto desde el punto de vista artístico como por el numeroso público congregado para esta representación.

El popular drama de Zorrilla "Don Juan Tenorio" fue representado con toda propiedad, distinguiéndose los intérpretes de la obra.

Dr. D. P. DOYLE

129 E. 17 St. entre 3 y 4 Aves.

Horas de oficina: 10 a. m. a 1 p. m. diariamente.—10 a 1 p. m. viernes y domingos.

SE HABLA ESPAÑOL

NUESTROS SELECTORES

No sostenemos correspondencia sobre artículos o cartas que se nos envíen, ni devolvemos originales no solicitados. Los artículos deberán no exceder de trescientas o cuatrocientas palabras. Lo contrario hace difícil su inserción. Es posible expresar claramente muchas ideas en pocas palabras. Y los escritos cortos obtienen más atención que los extensos.

UNA POLEMICA RELIGIOSA.—EL ANTIGUO Y EL NUEVO TESTAMENTO. LA LIGA INTERNACIONAL DE MUJERES IBERICAS E IBERO AMERICANAS

La insigne poetisa y escritora chilena, Gabriela Mistral, ahora residente en Nueva York, envíanos una generosa, enjundiosa y bella carta, contestando a la crítica hecha de su muy intensa y sin duda bien intencionada conferencia en el Club Excelsior, por una lectora de esta sección. Dice así la señora Mistral, con su estilo delicioso y su honda emotividad palpante en cada línea:

Encuentro en LA PRENSA una fina y aguda carta de la señora Julia Dec sobre mi conferencia de hace días en el Club Excelsior. Me duele no tener su dirección para contestarle directamente, sin dar al público indiferente esta respuesta que es para ella.

Como la señora Dec no leyó el texto entero de mi conferencia, ella ignora que yo he hablado de la influencia de la Biblia en el Nuevo Testamento sobre mí; ella no sabe que en cada acápita aluda la calidad divina del Nuevo Testamento y de la humanidad pura, en el sentido de absoluta, del Antio. Comprendo así su asombro y lo justifico.

Si, yo como ella he sentido el calor de la Biblia, como la señora Dec su generoso interés por ese trabajo precipitado y un poco bárbaro como el Antiguo Testamento en sus trozos menos felices.

Hágame la honra la señora Dec de pasar a verme a Barnard College un día y me daré el gusto de leerle el texto completo de aquella conferencia, para tranquilidad de su conciencia y de la mía. No puedo abusar aquí del espacio que me brinde LA PRENSA y no tengo el tiempo necesario para darle un extracto completo de mi conversación; pero oír la y hacer para ella una lectura especial de mi trabajo me será sumamente grato.

Agradezco a la señora Dec su generoso interés por ese trabajo precipitado y un poco bárbaro como el Antiguo Testamento en sus trozos menos felices.

La Liga Internacional de Mujeres Ibericas

La señora Elena Arizmendi, (G. P. O. Box 208), secretaria general de la Liga, envíanos copia de la carta que acaba de dirigir, en representación de la sociedad, a Mrs. Herbert Hoover, dándole cuenta de los preparativos para la celebración del 40. Congreso Internacional de Mujeres, organizado por la Liga y que tendrá lugar en Colombia. Dice así la señora Arizmendi:

La Liga Internacional de Mujeres Ibericas e Hispano Americanas, con la corriente del tiempo ha encontrado un fuerte apoyo en el gobierno del ilustre Olaya Herrera, presidente actual de la república de Colombia. Este gobierno patrocinó el 40. Congreso Internacional

Secretaria, Isabel Venegas Alvarez Bevilacqua.

Asesoras: señora María Antea de Morales Olaya (hija del presidente de la república); señora Alicia de Esquena Serrano y multitud de otras que brillan por talento, cultura y amor a la causa.

Los periodistas, grandes escritores y educacionistas se apresuraron a envidiar a ambas partes que en todas las épocas prestado su valioso contingente al desarrollo nacional e internacional de la Liga, hoy como en el pasado, contribuyen eficazmente al éxito del congreso. En Estados Unidos, en el resto de los países, y educacionistas se apresuraron a envidiar a ambas partes que en todas las épocas prestado su valioso contingente al desarrollo nacional e internacional de la Liga, hoy como en el pasado, contribuyen eficazmente al éxito del congreso.

En Colombia, la representante de nuestra Liga, señorita Georgina Fletcher, organizadora y alma del congreso en cuestión, por largos años ha trabajado en pro de la mujer colombiana y de la del resto de América. Esta distinguida dama, me comunica que el Centro Feminista y Directivo del Congreso en Colombia ha quedado integrado por las damas siguientes:

Presidenta honoraria, señora Teresa L. de Olaya Herrera. Presidenta efectiva, señora Lorenza Villegas de Santos (esposa del señor director de "El Tiempo" y actual ministro de Relaciones Exteriores).

Primera vicepresidenta, señora Luisa Vigard de Pisano (esposa del ministro de Hacienda). Segunda vicepresidenta, señora Sofía Salazar de Somper (esposa del gobernador de Cundinamarca).

Tesorera, señora Emilia Gutiérrez de Gutiérrez (esposa del administrador de Telégrafos y Correos).

Para facilitar los trabajos se acordó también, que todos los escritos que se envíen para ser leídos en la gran asamblea, en el aniversario de la muerte del Libertador Simón Bolívar, sean remitidos al doctor Eduardo Posada, director de la Academia de Historia, así como a la señorita Georgina Fletcher. Con esta dirección: Academia de Historia, Bogotá, República de Colombia, S. A.

ENFERMEDADES CRONICAS

DE HOMBRES Y MUJERES CURADAS CON GRAN EXITO

Sangre, Enfermedades de la Piel y Nerviosas, Debilidad General, Agotamiento Nervioso, Glándulas Inflamadas, Ulcera Crónica, Scleritis, Reumatismo, Estómago, Enfermedades de los Intestinos y del Recto, Dolores de Cabeza, Neuralgia, Enfermedades de los Pulmones, Bronquitis, Garganta, Hombres y mujeres tratados con éxito por el último método científico. Atención personal y cuidados durante el tratamiento. Resultados rápidos y satisfactorios. (Honorarios razonables.)

¡PRECIOS MUY MODERADOS! RAYOS X

DIAGNOSTICO EXACTO Y TRATAMIENTO MODERNO

Si usted sufre de alguna enfermedad venga a consultarme inmediatamente con absoluta confianza.

CONSULTAS Y EXAMEN GRATIS

SE HABLA ESPAÑOL

DR. ZINS, Especialista

ESTABLECIDO 25 AÑOS

110 E. 16 STREET, NEW YORK

(Entre 4a. AVE. e IRVING PLACE)

Horas: 9 a. m. a 5 p. m. Domingos: 9 a. m. a 4 p. m.

HACEMOS ANALISIS DE ORINA Y DE SANGRE

Guia de Turistas y Compradores Selectos

LA PRENSA pone a la disposición de sus lectores personas competentes que les acompañen en caso de necesitar guía o ayuda para hacer sus compras en Nueva York, sin gratificación de ninguna especie. Telefonéalo Canal 1200 y pida Servicio de Compras.

Artículos para fotografías

WILLIGHEIM, 110 W. 32 St. (frente Ginece).
Calle de Rivas, entre 41 y Central Park.
Sarios para los visitantes de Nueva York.

Dulceria "LA MODERNA"
Sina, 100 W. 32 St. entre 41 y Central Park.
210 West 116 St. entre 7a. y 8a. Aves.

Relojeria
RELOJERIA GUATEMALTECA
Expertos en todas las clases de reparaciones de relojería y joyería. 101 W. 32 St.

Lugares de interés
Acuario: 11th Street y Broadway.
Todas las vías de comunicación hasta South Ferry.

Admision: 11th Street y Bowling Green.
Lexington Ave. subway hasta Bowling Green.

Arco de Washington.
6a. Ave. "E" y Washington Sq. hasta 8 St.

Asilo Comodoro de los Marinos.
Todas las vías de comunicación hasta South Ferry y luego al "ferry" hasta Staten Island.

Biblioteca Pública.
Todas las vías de comunicación hasta 42 St. y 5a. Ave.

Biblioteca Pierpont Morgan.
Lexington Ave. subway hasta 34 St. y 5a. Ave.

Casa de Rivas.
Lexington Ave. subway hasta 34 St. y 5a. Ave.

Catedral de St. John the Divine.
113 St. entre Amsterdam Ave. y Broadway.

Ellevados 6th y 9th Aves. hasta 119 St.

Estación de Mott St. hasta Chatham Sq. 2a. o 3a. Ave. "E" hasta Chatham Sq.

City Hall.
Lexington Ave. subway hasta 14 St. y 5a. Ave.

City Hall.
Lexington Ave. subway hasta 14 St. y 5a. Ave.

Edificio Municipal.
Todas las vías de comunicación de Brooklyn Bridge.

Edificio y Torre Woolworth.
7a. Ave. subway hasta 7th Place y Lexington subway hasta City Hall.

Edificio y Torre Woolworth.
7a. Ave. subway hasta 7th Place y Lexington subway hasta City Hall.

Edificio y Torre Woolworth.
7a. Ave. subway hasta 7th Place y Lexington subway hasta City Hall.

Edificio y Torre Woolworth.
7a. Ave. subway hasta 7th Place y Lexington subway hasta City Hall.

Cartelera

Dramas

The Green Pastures.....Mansel
The Green Pastures.....Mansel

The Green Pastures.....Mansel
The Green Pastures.....Mansel

The Green Pastures.....Mansel
The Green Pastures.....Mansel

The Green Pastures.....Mansel
The Green Pastures.....Mansel

The Green Pastures.....Mansel
The Green Pastures.....Mansel

The Green Pastures.....Mansel
The Green Pastures.....Mansel

The Green Pastures.....Mansel
The Green Pastures.....Mansel

Industria, Banca y Comercio

EL COMERCIO BRITANICO DE ULTRAMAR

Las estadísticas del Board of Trade de Londres relativas al comercio de ultramar correspondiente al primer semestre del año en curso han producido cierta ola de pesimismo en Inglaterra, no sin fundamento.

Hay que reconocer, en verdad, que las cosas, a primera vista, parecen estar mal; pero los observadores de más experiencia saben que hay ciclos comerciales que traen períodos recurrentes de depresión y que estas depresiones no se hallan confinadas a un país solamente. Será por lo tanto interesante examinar estos datos semestrales.

Los datos relativos al comercio exterior británico correspondientes al período de enero a junio de 1930, acusaban una baja no inferior a 128 millones de libras, o sea de 15 por ciento aproximadamente, en el volumen de comercio, en comparación con el de los seis meses anteriores. Además, comparando el primer semestre de 1930 con el mismo período de 1929, observamos una baja de más de 10 por ciento en la importación y de más de 15 por ciento en la exportación. La baja de importación llegó casi a 63 millones de libras y la de la exportación a unos 65 millones de libras. Se verá así que la disminución en valores comerciales está muy uniformemente distribuida entre la importación y la exportación.

Observando más detenidamente estas cifras se ve que, en lo que al comercio de exportación se refiere, hay una baja en cada partida aislada, de las varias en que éste se divide, exceptuándose únicamente la de la hulla en la que hubo un alza de 1,000,000 de libras aproximadamente, y una pequeña suma en la partida de vehículos. La pérdida, sin embargo, ha tenido lugar principalmente en las industrias algodoneras, lanares, y del hierro y el acero. En la de algodón no es menos de 18 millones de libras; en la de lanas, de 6 millones; y en la de fierros y aceros de casi cinco y medio millones de libras. Contra esto debe notarse que la baja media de los precios de los varios productos, durante los doce últimos meses, asciende al 13 por ciento aproximadamente. Así, la disminución de porcentaje de las importaciones es en efecto menor que la baja de porcentaje de los artículos de consumo. En lo que se refiere a las exportaciones, la situación es inversa por un margen aproximadamente igual. En la gran mayoría de casos, la cantidad de géneros exportados es muy poco menor, allí donde hay baja, que hace un año. El valor es, solamente, lo que revela una baja pronunciada.

Al computar la situación comercial es necesario, por supuesto, reconocer este efecto de la baja de precios, con objeto de ver las cosas en sus verdaderas proporciones. Pero es claro que aun después de hacer concesión por todo esto, hay mucho en la situación del comercio exterior que requiere anhelosa meditación.

CONTINUA EL AUGE DE LA INDUSTRIA CINEMATOGRAFICA
La Argentina, Brasil y México figuran entre los principales clientes de los Estados Unidos en las exportaciones de películas cinematográficas durante el primer semestre de 1930, durante cuyo período se registró un continuo auge en esta industria, informa el departamento de Comercio.

Los tres países de Hispano América que casi invariablemente aparecen entre nuestro diez primeros mercados cinematográficos son (en ese orden): la Argentina, Brasil y México. Este año no ha sido una excepción de la regla, pero la Argentina ha pasado de tercera a cuarta, a pesar de que sólo ha habido una ligera disminución en la exportación de películas a ese país. Brasil ha caído al primer semestre de 1930, mientras que México se mantiene en octavo lugar, dice el informe.

El aumento en las exportaciones de películas cinematográficas se atribuye a Europa, sin embargo, pues por lo que respecta a Hispano América y el lejano Este, el movimiento decayó un poco en general. La disminución en la compra por Sud América se calcula en unos 850,000 pies de película. En 1928 esa región fue, en cambio, la mejor compradora de los Estados Unidos. España figura en el tercer lugar entre las importadoras europeas de películas norteamericanas y la novena del mundo, siendo ésta la primera vez que se coloca entre los primeros diez mercados mundiales.

LA IMPOSICION DE UNA TARIFA AL PETROLEO DE VENEZUELA AQUI

Servicio especial de LA PRENSA
WASHINGTON, 3 noviembre.—En sus esfuerzos para conseguir la imposición de una tarifa de importación sobre el petróleo venezolano, representantes de la Asociación Independiente de Petróleo comparecieron el viernes ante los miembros de la Comisión Federal de Aranceles, urgiendo que se aprueben los trabajos preliminares y celebren las audiencias necesarias de la comisión, para que el informe de la comisión al Congreso pueda presentarse en el próximo mes de diciembre. Las esperanzas de los productores del petróleo norteamericano de conseguir un impuesto contra la importación del producto venezolano están basadas en una disposición de la ley de aranceles, ordenando una investigación y "la presentación de un informe sobre ella dentro de los ocho meses" sobre el costo de produc-

ción a los refinadores de la costa del Atlántico del petróleo norteamericano y el venezolano. Presentado un informe favorable —es decir, demostrando el costo bajo de la producción venezolana— se reanudarán los esfuerzos de los productores del petróleo norteamericano para conseguir protección arancelaria, esfuerzos que resultaron inútiles durante las discusiones de la ley actual de aranceles.

Se alega que si se demora la presentación del informe de la comisión hasta febrero, habrá pocas probabilidades de conseguir acción por el congreso antes de la clausura de la próxima sesión, pero que si se presenta en diciembre, sería posible que el congreso lo tomara en consideración durante la sesión.

El aniversario de Panamá en Washington

WASHINGTON, noviembre 3.—(P). La celebración del vigésimo séptimo aniversario de la independencia de Panamá se efectuó hoy en la legación de Panamá aquí con una recepción extraordinaria dada por el doctor Ricardo J. Alfaro, ministro de Panamá, y su señora esposa, a los miembros de la colonia panameña.

Aproximadamente unos cincuenta panameños, inclusive los estudiantes en los colegios de aquí, se dieron cita para celebrar el histórico aniversario de su país.

Entre las felicitaciones al pueblo de Panamá se cuenta la del presidente Hoover en mensaje dirigido al presidente de Panamá, concebida en estos términos:

"En este día nacional en que Panamá celebra el aniversario de su independencia, tengo el placer de enviar a su excelencia los sinceros deseos de mi gobierno, al que uno de los más mios cordiales, por la creciente prosperidad de su país."

El director de la Unión Panamericana, doctor Leo S. Rowe, envió también su mensaje de congratulación con motivo del aniversario.

Sociedades Hispanas

(Continuación de la 7a. pág.)
recuerdos gratos ha dejado con su jocosidad en sus previas interpretaciones.

Por la eficacia de los artistas y los colaboradores que tan inteligentemente cooperan para que la obra tenga todo el lucimiento que la caracteriza, se hace ya anticipado el triunfo tan laudable que logrará esta culta sociedad el sábado próximo.

CAMBIOS

País	Libras	Lira	Has 100
París	4.85	4.85	4.85
América	4.85	4.85	4.85
Brasil	4.85	4.85	4.85
México	4.85	4.85	4.85
Argentina	4.85	4.85	4.85
Chile	4.85	4.85	4.85
Perú	4.85	4.85	4.85
Ecuador	4.85	4.85	4.85
Venezuela	4.85	4.85	4.85
Colombia	4.85	4.85	4.85
Costa Rica	4.85	4.85	4.85
El Salvador	4.85	4.85	4.85
Nicaragua	4.85	4.85	4.85
Honduras	4.85	4.85	4.85
Guatemala	4.85	4.85	4.85
El Salvador	4.85	4.85	4.85
Nicaragua	4.85	4.85	4.85
Honduras	4.85	4.85	4.85
Guatemala	4.85	4.85	4.85

CLEARING HOUSE

(Datos oficiales)
Cambio \$879,000,000
Balance 159,000,000
Crédito balance 134,000,000

Tesoro de EE. UU.

Balance \$203,056,866
Anterior 212,547,863

Disminuyendo considerablemente las importaciones, ha mantenido firmemente las exportaciones. — Los esfuerzos del gobierno.

La ola de intranquilidad política que recientemente ha alcanzado a casi toda Sud América, no ha afectado a Colombia, donde un gobierno firme bajo la hábil dirección del doctor Enrique Olaya Herrera está realizando constructivos esfuerzos para librar al país cuanto antes posible de los efectos de la depresión económica universal presente, según un informe dado ayer por la Central Hanover Bank and Trust Company.

"A pesar de la baja del valor del café, Colombia no ha sufrido en el mismo grado que otros países productores de café —dice el informe, que agrega:— El café colombiano ha reducido en valor en proporción de más de un 50 por ciento en los últimos doce meses, mientras que el café colombiano sólo ha bajado en precio un 25 por ciento. Por otra parte, mientras el Brasil ha tenido que acumular durante años sus producciones de café, Colombia ha logrado disponer todos los años de integra su cosecha.

"Otro factor favorable —continúa el informe—, es que Colombia ha conseguido compensar la reducción de ingresos resultante de la baja del precio del café, aumentando el volumen de las exportaciones de café durante los primeros siete meses de 1930 en comparación con el mismo período en 1929. Los recientes informes demuestran que el valor total en dólares de las exportaciones de café durante los primeros siete meses de 1930 fue ligeramente más elevado que durante el período correspondiente del año pasado.

"Cuando el precio del café comenzó a declinar en el último trimestre de 1929, los comerciantes colombianos comenzaron a disminuir sus importaciones, con el resultado de que durante los primeros meses del presente año las importaciones decayeron un 65 por ciento en comparación con el mismo período el año anterior.

"El banco central de Colombia, Banco de la República, ha seguido la política de descuento en armonía con las condiciones de los negocios y las reservas de oro. El interés es ahora un uno por ciento más bajo que el año pasado.

"La habilidad de Colombia en reducir sus importaciones fuertemente y al mismo tiempo mantener el valor total de las exportaciones más o menos al mismo nivel que el año pasado, junto con la estabilidad política, ha tenido y debe seguir teniendo un efecto importante en el mantenimiento y resguardo del valor internacional del peso colombiano."

Varios heridos en una explosión

(Continuación de la 1a. pág.)
Spencer. Los residentes de esta ciudad se encuentran intranquilos, creyendo peligro una fábrica cerca de donde se está desarrollando el fuego.

Otro fuego que se inició en el río a pocas millas de la ciudad ayer por la tarde, se consumió por sí mismo en la noche. Afectó a una área reducida, ayudando a apagar las fuertes corrientes de agua.

Las dos ciudades se encuentran a varias millas de distancia. El fuego se produjo en dos partes cerca de cada ciudad. El río pasa por la sección norte de Spencer, a diez millas de Oklahoma City, donde los habitantes presenciaron el fuego al mediodía a una distancia de dos millas.

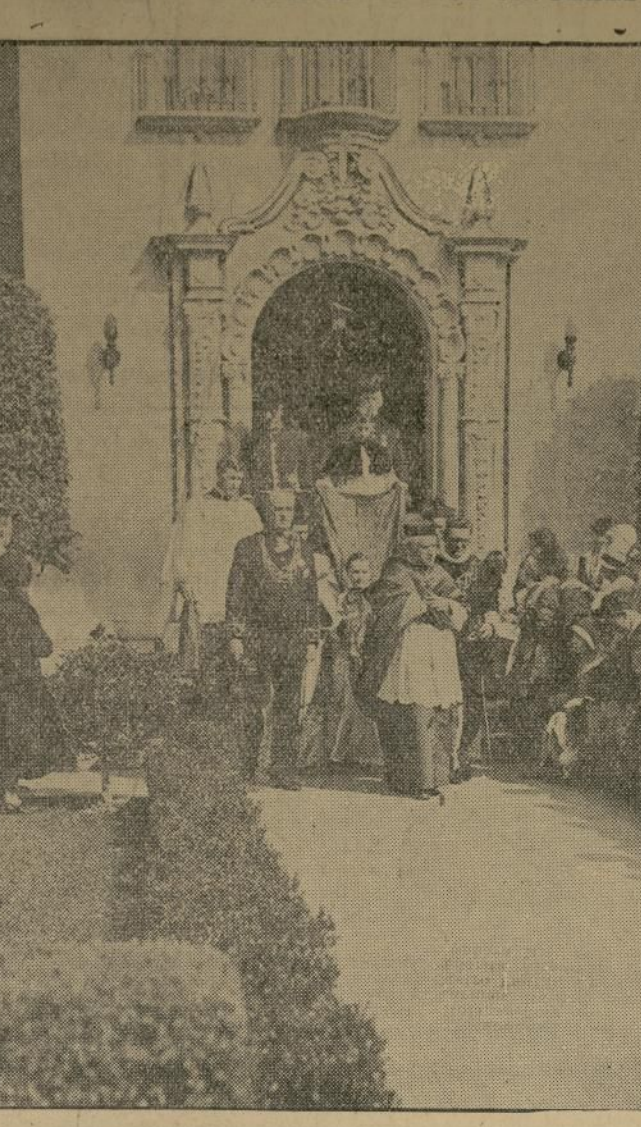
Los residentes de Harrah, atraídos por el segundo fuego, vieron arder el puente. No se temió grandemente hasta que las llamas principiaron a subir por la corriente arriba. Se han destinado varias cuadrillas de trabajadores para que acudan a combatir el fuego, antes de que se aproxime a la fábrica generadora de electricidad.

LA HORA DE COMER DE LOS DESOCUPADOS



El Ejército de Salvación mantiene en esta ciudad ocho cocinas para dar alimentos gratis a los necesitados y desocupados de Nueva York y en el grabado aparece una de las mismas sirviendo sopa a los numerosos pobres que acuden a ella para alimentarse.

EL CARDENAL HAYES EN LOS ANGELES



Después de haber consagrado la nueva iglesia de San Vicente de Paul en Los Angeles, el cardenal sale de la misma acompañado de varios dignatarios eclesiásticos, mientras la multitud recibe de rodillas la bendición de Su Eminencia.

NOTAS DEL PUERTO

LA PRENSA no se hace responsable de cambios inesperados que ocurran en la fecha de llegada y salida de los barcos.

LLEGAN	Procedencia	Salida
AMERICAN SHIPPER, de Londres y escales, octubre 24, al muelle 35 del río Norte, a las 8:30 a. m.		
BOLIVAR, de Puerto Colombia y Cartagena, octubre 21, al muelle 3, Empire Stores de Brooklyn, a las 3 p. m.		
CARACAS, de la Guaira, octubre 28, vía San Juan, al muelle 10, N. Y. Docks de Brooklyn, a las 8:30 a. m.		
CARRELO, de Puerto Barrios, octubre 26, al muelle 15 del río Este, a las 8:30 a. m.		
CITY OF ATLANTA, de Savannah, noviembre 1, al muelle 46 del río Norte, a las 8 a. m.		
MADISON, de Norfolk, noviembre 3, al muelle 26 del río Norte, a las 3 p. m.		
ORIZABA, de Veracruz, octubre 29, vía Habana, al muelle 14 del río Este, por la mañana.		
SANTA ELENA, de Valparaíso, octubre 13, y escales, al muelle 33, Atlantic Terminal de Brooklyn.		

Vapor	Procedencia	Salida
ACONAGUA, Valparaíso,	Oct. 29	
CRISTOBAL, Cristóbal,	Oct. 28	
Henry R. Mallory, Jacksonville,	Nov. 2	
Homer, Southampton,	Oct. 29	
Jefferson, Norfolk,	Oct. 29	
MUNARCO, Habana,	Oct. 31	
Pahadi, Dantzig,	Oct. 24	
SIXAOLA, Santa Marta,	Oct. 29	

Vapores	Procedencia	Salida
Bron, Pisco,	Oct. 29	
Granada, La Ceiba,	Oct. 31	
Hamilton, Norfolk,	Nov. 5	
Rockham, Havre,	Oct. 29	

Vapores	Procedencia	Salida
Algonquin, Galveston,	Nov. 1	
Avellan, Southampton,	Nov. 5	
Bermuda, Bermuda,	Nov. 5	
Cherokee, Jacksonville,	Nov. 4	
Go, Washington,	Oct. 29	
Lafayette, Havre,	Oct. 29	
Saint Louis,	Nov. 1	
Princess May, Kingston,	Nov. 2	

SALEN

Vapores	Procedencia	Salida
COLUMBUS, para Cherbourg, Plymouth y Bremen, del muelle 4 de la calle 38 de Brooklyn, a las 12 p. m.		
HAMILTON, para Norfolk, del muelle 25 del río Norte, a las 12 m.		
KANSAN, para Zona del Canal, Panamá, Nicaragua, vía Cristóbal, del muelle 6, Bush Docks de Brooklyn.		
PACIFIC SPRUCE, para San Francisco, del muelle 70 del río Este.		
SEMINOLE, para Jacksonville, del muelle 38 del río Norte, a las 12 m.		
TONSBERG, para Noruega, vía Nueva York, del muelle de la calle 39 de Brooklyn, a las 10 a. m.		

Notas de la Colonia

Para celebrar el bautizo de su hijo Julio Campos, los esposos chilenos señor Carlos y señora Elisa de Campos recibieron anteanoche a sus amistades en su domicilio de Brooklyn, celebrándose una fiesta de carácter íntimo que resultó muy animada.

Fueron los padrinos del niño los esposos señor José Bernal y señora. Entre los concurrentes a la fiesta encontrábase las señoritas Esther Figueroa, E. Campos, H. Torrejo, Carmen Vega y Julia Osandon, y los señores José Rodríguez, Carlos

Puerto de Newark

LLEGADAS
INGLOA, en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento de patatas.
FAGADAHOC, en el Weyerhaeuser Timber Dock, con cargamento de madera.
P. N. DAVIS, en el Municipal Dock No. 7, cargando "Coal Pitch Tar".

PROXIMAS A LLEGAR
ELENOA, de Gales, esperado el 6 de noviembre en el Municipal Dock No. 8, con cargamento de madera.
BEATRICE, esperado el 6 de noviembre en el Newark Seaboard Terminal Dock, con cargamento general.
PACIFIC RED WOOD, esperado el 7 de noviembre en el Municipal Dock No. 7, con cargamento de madera.

Campo, Rafael Santander, Luis Silva, Eduardo Muñoz, Antonio Muñoz, Ramiro García y señora, Ismael Gazitúa y señora y otros. Dieron una exhibición de tango, que fué muy aplaudida, el señor Alfredo Gardines y la señorita Julia Osandon.

Tras larga y penosa enfermedad dejó de existir en el Harlem Hospital el señor José Pacheco de 32 años de edad, hijo de los esposos Juan y Juana Pacheco, del 95 Este calle 115.

En su residencia del 120 Oeste calle 112, y a causa de un ataque de bronco-neumonía, falleció la señora María Feliciano, madre de Ramón Feliciano e hija de Juan y Nieves Negron.

Una familia se ahoga en el lago Texcala

(Continuación de la 2a. pág.)
estación por representantes de éstos. El presidente Ortiz Rubio le ha confiado la misión de estudiar en nombre del gobierno la estructura social de los países que visitará.

V A P O R E S

A VIGO EN 7 1/2 DIAS
Por el magnífico trasatlántico francés
ROCHAMBEAU
de 20,295 toneladas de desplazamiento
Salida Noviembre 11

Noviembre 11
SALIDA DE NAVIDAD
Vapor "LA BOURDONNAIS"
Diciembre 10

En ambos buques todos los pasajeros de tercera clase son alojados en espléndidos camarotes para 2, 3, y 4 personas; en casos de familia numerosa tenemos algunos camarotes con seis literas. Todos los camarotes están bien ventilados, completamente limpios, provistos de luz eléctrica, lavabo con agua corriente, timbre eléctrico y cómodas literas. La ropa de cama se cambia todos los días.
Precios reducidos para billetes de ida y vuelta.

PARA PASAJES O CUALQUIER OTRO INFORME, DIRIJANSE AL AGENTE AUTORIZADO
VALENTIN AGUIRRE
82 BANK STREET NEW YORK
Teléfonos Chelsea 9040 y 2705

SUCURSAL DE "UP TOWN":
1917—7th AVENUE (esquina calle 116) — Tel. MoNument 7310

Agente autorizado para la venta de billetes de pasaje de todas las compañías marítimas. Vendo pasajes a los precios de tarifa de las compañías para Sud América, Centro América, Antillas, Europa y demás partes del mundo.

GIROS PARA TODAS PARTES DEL MUNDO

ESPAÑA
REGRESE A SU TIERRA EN UNO DE SUS PROPIOS VAPORES.
BAJO SU BANDERA EN LOS MAGNIFICOS RAPIDOS VAPORES DE LA
COMPANIA TRASATLANTICA ESPAÑOLA
PROXIMAS SALIDAS
DIRECTO A VIGO, CORUÑA, GIJON, SANTANDER Y BILBAO
Vapor "CRISTOBAL COLON" Nov. 28 y Enero 19
Vapor "ALFONSO XIII" Diciembre 24
DIRECTO A CADIZ Y BARCELONA
Vapor "MANUEL CALVO" Noviembre 12
"MARQUES DE COMILLAS" Noviembre 22
"MAGALLANES" Diciembre 18
PARA LA HABANA
Vapor "MAGALLANES" Diciembre 5
ATENCIÓN Y BUEN SERVICIO PARA TODAS LAS CLASES
En el pasaje de Tercera clase incluido el Billete de Ferrocarril desde el puerto de desembarque hasta cualquier ciudad de España.
PIDA INFORMES A
SPANISH ROYAL MAIL LINE
AGENCY, INC.
24 STATE STREET, NEW YORK
Teléfono: Bowling Green 5150
O A CUALQUIER OTRO AGENTE AUTORIZADO

WHITE STAR LINE
RED STAR LINE
Línea Transatlántica
a
EUROPA
Lujo y servicio incomparables. Traslados rápidos y oportunos a puertos de España. Varas salidas todas las semanas. Pregúntele a nuestros agentes.

LLOYD EXPRESS
A Inglaterra, Francia y Alemania.
5 días a Cherbourg, por los dos vapores más rápidos que existen.
BREMEN
Noviembre 15 Diciembre 6
EUROPA
Diciembre 16
9 por el lujoso barco
COLUMBUS
Novbre. 5 Novbr. 26
57 Broadway, New York
o su agente local.

INTERNATIONAL MERCHANT MARINE COMPANY
31 BROADWAY NEW YORK

NOTA—Los nombres publicados en estas listas, están tomados de fuentes fidedignas, son fidedignos y no se hacen responsables de las variaciones que hayan podido ocurrir a última hora.

Si necesita los servicios de un buen médico, consulte los anuncios que se publican en LA PRENSA.



SERVICIO AEREO DE PANAMA
A la costa y al interior de COLOMBIA Y ECUADOR
ECONOMIZANDO 10 A 14 DIAS en el transporte de mercancías y encomiendas.

Cartas pagan 25 cts. por cada 1/4 onza, además del porte nacional.
Venta de estampillas aéreas, reser. de pasajes y demás información: EX NUEVA YORK.
INTERAMERICAN AIRTRAVEL & SUPPLIES, INC.
11 Broadway, Tel. DIGHy 2698-2699

En Colombia, 255 West 116 St. Librería Sanjurjo, 143 West 116th St. Antonio J. Ortiz, 1701 Amsterdam Ave. En BOSTON: Boston Chamber of Commerce, 80 Federal St. Boston, Mass.

El presidente Ortiz Rubio le ha confiado la misión de estudiar en nombre del gobierno la estructura social de los países que visitará.

MUNSON Steamship Lines

Goce del maravilloso viaje a Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires en los grandiosos y frescos barcos de 21,000 toneladas de Munson Line. Todos los cuartos interiores con camas. Cubiertas espaciales para juegos y paseo. Navegación al aire libre. Café en la barra. Diversiones de noche. Excelente cocina y servicio.
Las mejores barcos. Salidas quincenales. Bajo contrato de correspondencia con gobierno de los Estados Unidos.

WESTERN WORLD NOVIEMBRE
AMERICA LEAGION DICIEMBRE
SOUTHERN CROSS DICIEMBRE
y quincenalmente de ahí en adelante.
Diríjase a cualquier agencia de turismo o a la

67 Wall Street, New York City

COLOMBIA Y CENTRO AMERICA
Vapores directos a
PUERTO COLOMBIA en 6 días y CARTAGENA en 7 días
Directo a PUNTAARENAS, C. R. 12 días—\$160

PANAMA—COSTA RICA—NICARAGUA—SALVADOR—GUATEMALA
VIAJE en los VAPORES CORREO y disfrute del clima tropical y las comidas a que usted está acostumbrado. Hablamos español.

SALIDA CADA DOS SEMANAS
S.S. Colombia Noviembre
S.S. Ecuador Noviembre
S.S. Venezuela Diciembre

PANAMA MAIL S. S. CO.
H. SANTOS, Representante Español
10 HANOVER SQ. NEW YORK
Teléfono BEEkman 9200.

AMERICA DEL SUR

CADA DOS SEMANAS A SUD AMERICA
No importa cuándo vaya usted a Sud América, saliendo en un vapor de los cuatro Principales, en el servicio con salidas de New York cada quince días para Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

"NORTHERN PRINCE" Noviembre 7.
"EASTERN PRINCE" Noviembre 21.

Pasajes de primera solamente. Se reservan solamente en las agencias autorizadas de turistas o en

FURNESS PRINCE LINE
34 Whitehall Street, New York.
565 Quinta Ave., New York.

ESPAÑA

La romántica España y sus bellas costas, pueden alcanzarse en un viaje de siete días, por el vapor "Gibraltar", en los lujosos barcos de la

Salidas: Nov. 8, Dic. 10, Enero 5
Salidas: Nov. 25, Enero 6, Feb. 1

Servicio de aeroplano desde Gibraltar a Barcelona.
Tarifa a solicitud
LLOYD SABAUDO
5 State Street, New York.
818 So. Dearborn St. Chicago, Ill.

PERU AND CHILE

Via PANAMA CANAL
Los vapores más rápidos y mejores para la costa Oeste

ACONAGUA Nov.
TEARO Dic.
Atracción especial: Almuerzo, bebidas y cigarrillos de fumar, cómodos cuartos y baranda de café. Excelente cocina.

Compañía Sud Americana de Vapores
WESSEL, DUVAL & CO.
Agentes Generales, 1 Broadway, New York